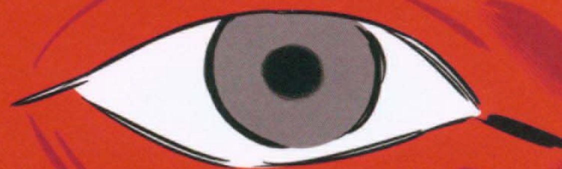


1984

BASADO EN LA OBRA DE GEORGE ORWELL

Jean-Christophe Derrien • Rémi Torregrossa

Planeta Cómic

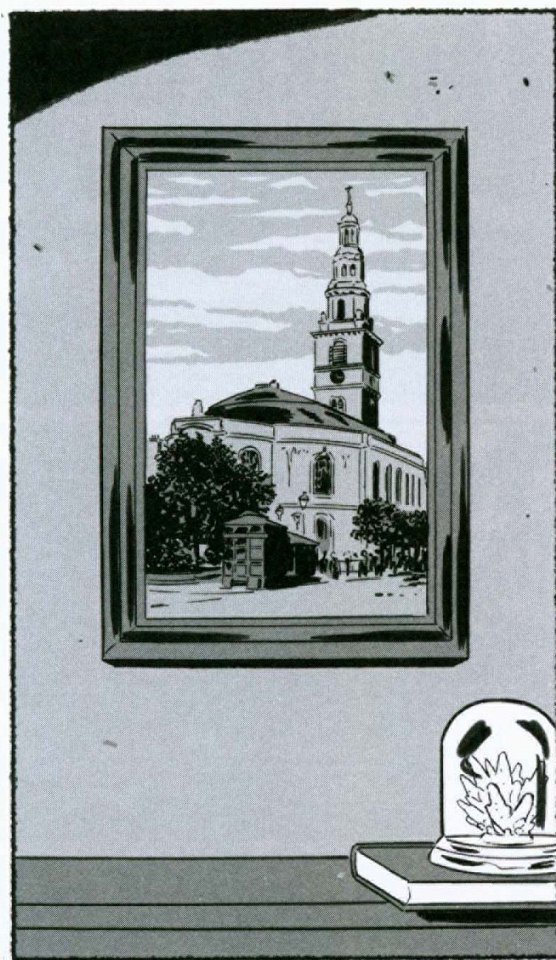


1984

BASADO EN LA OBRA DE GEORGE ORWELL

1984

BASADO EN LA OBRA DE GEORGE ORWELL



Guion: Jean-Christophe Derrien
Dibujo y colores: Rémi Torregrossa

Planeta Cómic


WAR IS PEACE - FREEDOM IS SLAVERY - IGNORANCE IS STRENGTH
BIG BROTHER IS WATCH
YOU
BIG BROTHER
YOU

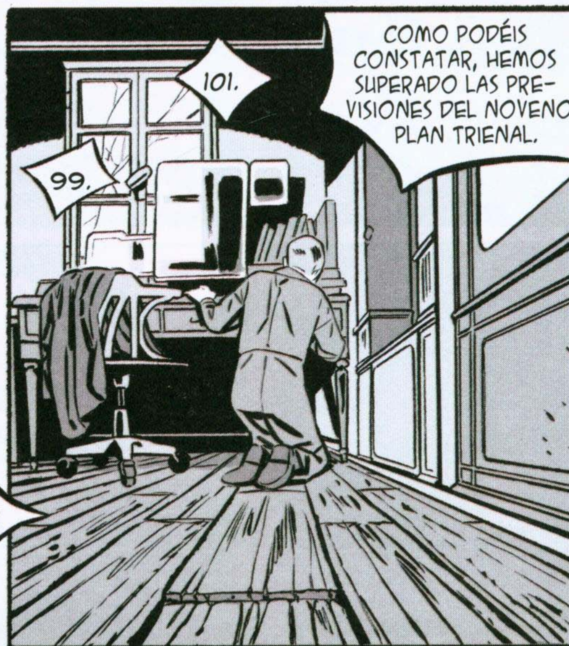

BIG BROTHER
IS WATCHING YOU
IS WATCHING YOU


ER IS WATCHING YOU
YOU


ER
ING
OU

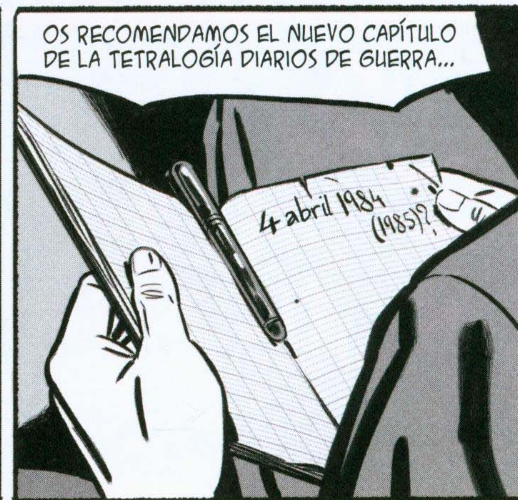

ESTAS SON LAS CIFRAS DE NUESTRA PRODUCCIÓN DE HIERRO FUNDIDO. 44...
OS RECORDAMOS QUE DEBÉIS PREPARAROS TODOS PARA LA SEMANA DEL ODIO...

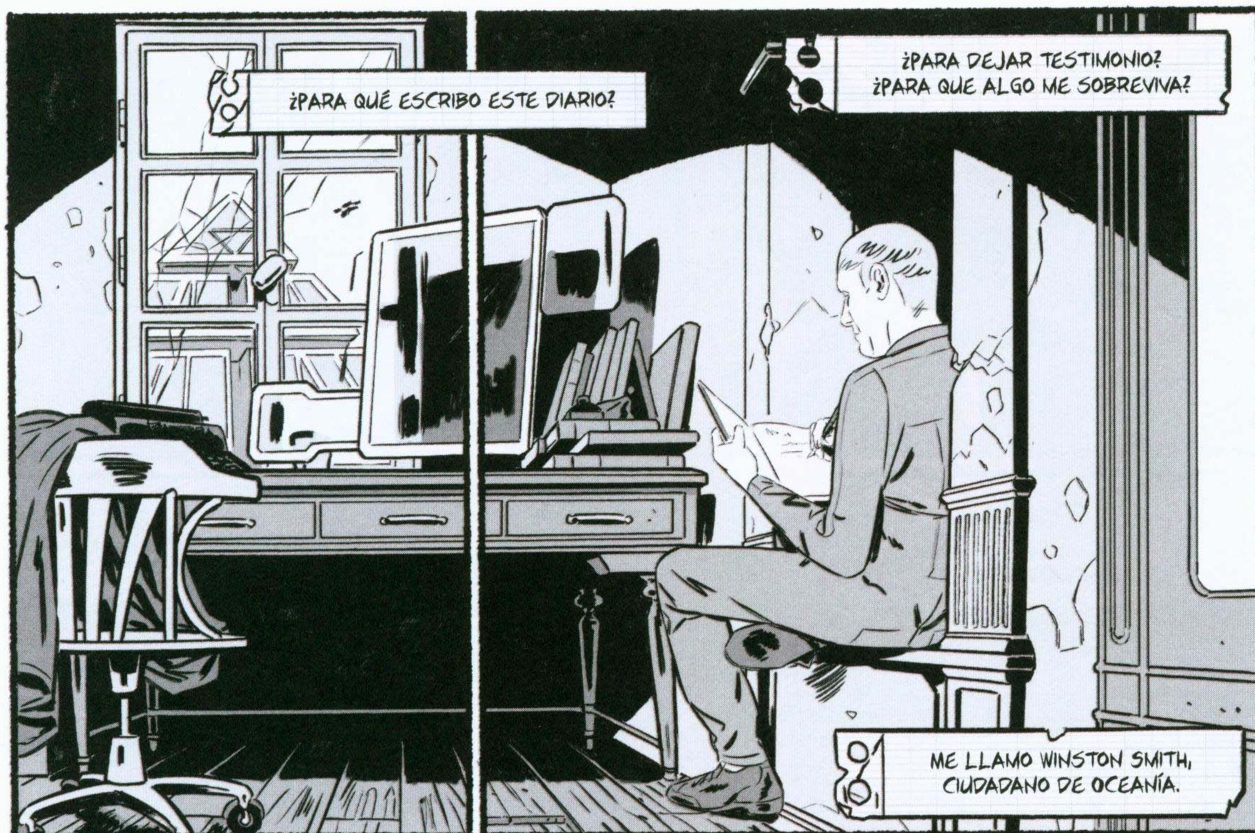

79, 236, 22...
35.
67.

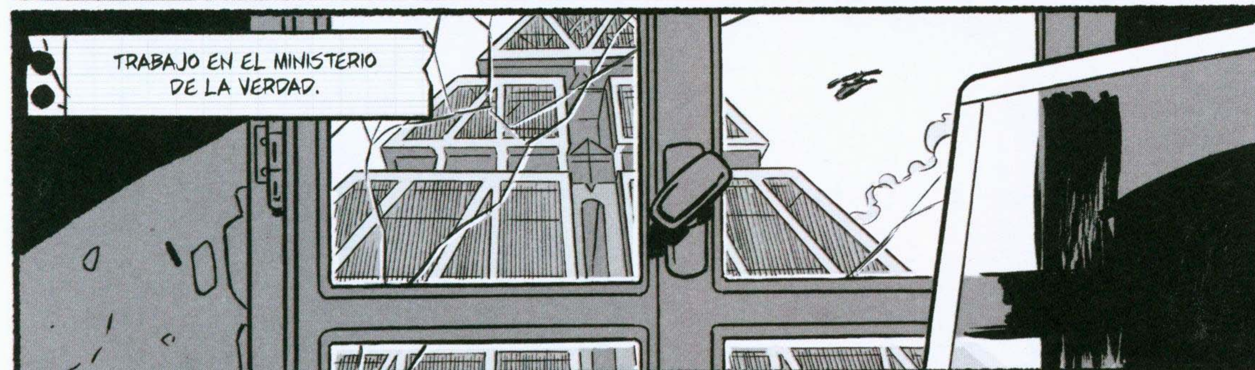

101.
99.
COMO PODÉIS CONSTATAR, HEMOS SUPERADO LAS PREVISIONES DEL NOVENO PLAN TRIENAL.


DE TODAS FORMAS, DEBEMOS CONTINUAR CON NUESTRO ESFUERZO DE GUERRA.


NOS JUGAMOS LA SUPERVIVENCIA.


OS RECOMENDAMOS EL NUEVO CAPÍTULO DE LA TETRALOGÍA DIARIOS DE GUERRA...
4 abril 1984
(1985)?


¿PARA QUÉ ESCRIBO ESTE DIARIO?
¿PARA DEJAR TESTIMONIO? ¿PARA QUE ALGO ME SOBREVIVA?
ME LLAMO WINSTON SMITH, CIUDADANO DE OCEANÍA.

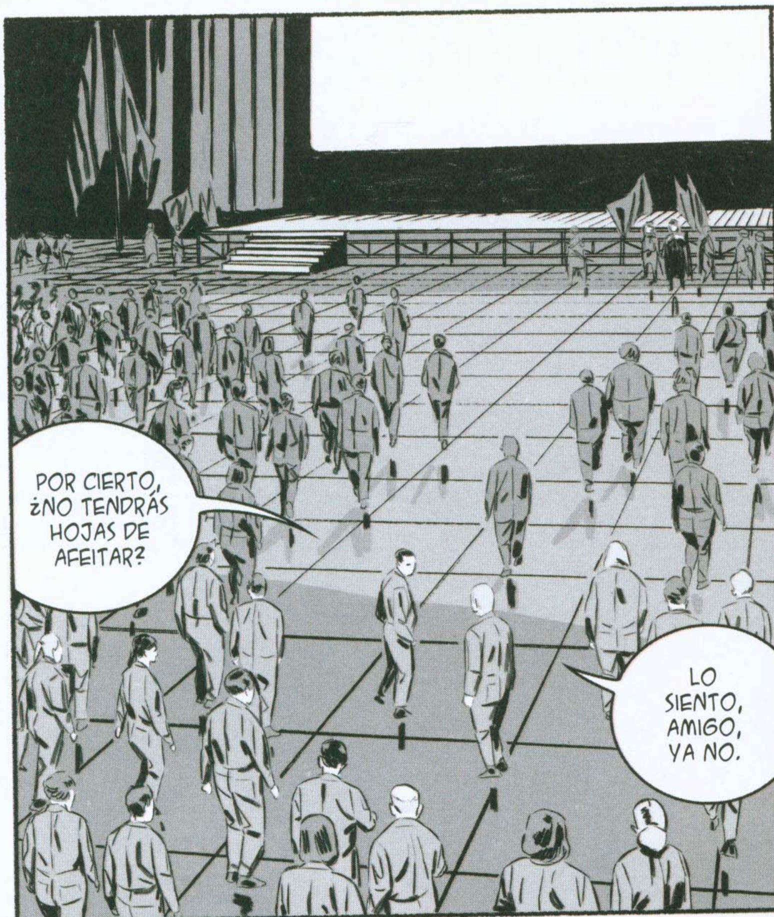

TRABAJO EN EL MINISTERIO DE LA VERDAD.


EN EL DEPARTAMENTO DE REGISTRO.
10 : 50
10 : 50


¡SMITH!
¡ES LA HORA!


10 : 51
10 : 51
10 : 51




POR CIERTO, ¿NO TENDRÁS HOJAS DE AFEITAR?
LO SIENTO, AMIGO, YA NO.


ENTIENDO, NO SON FÁCILES DE ENCONTRAR.








ESA JOVEN...


ME LA HE CRUZADO ANTES...
...POR UN PASILLO.

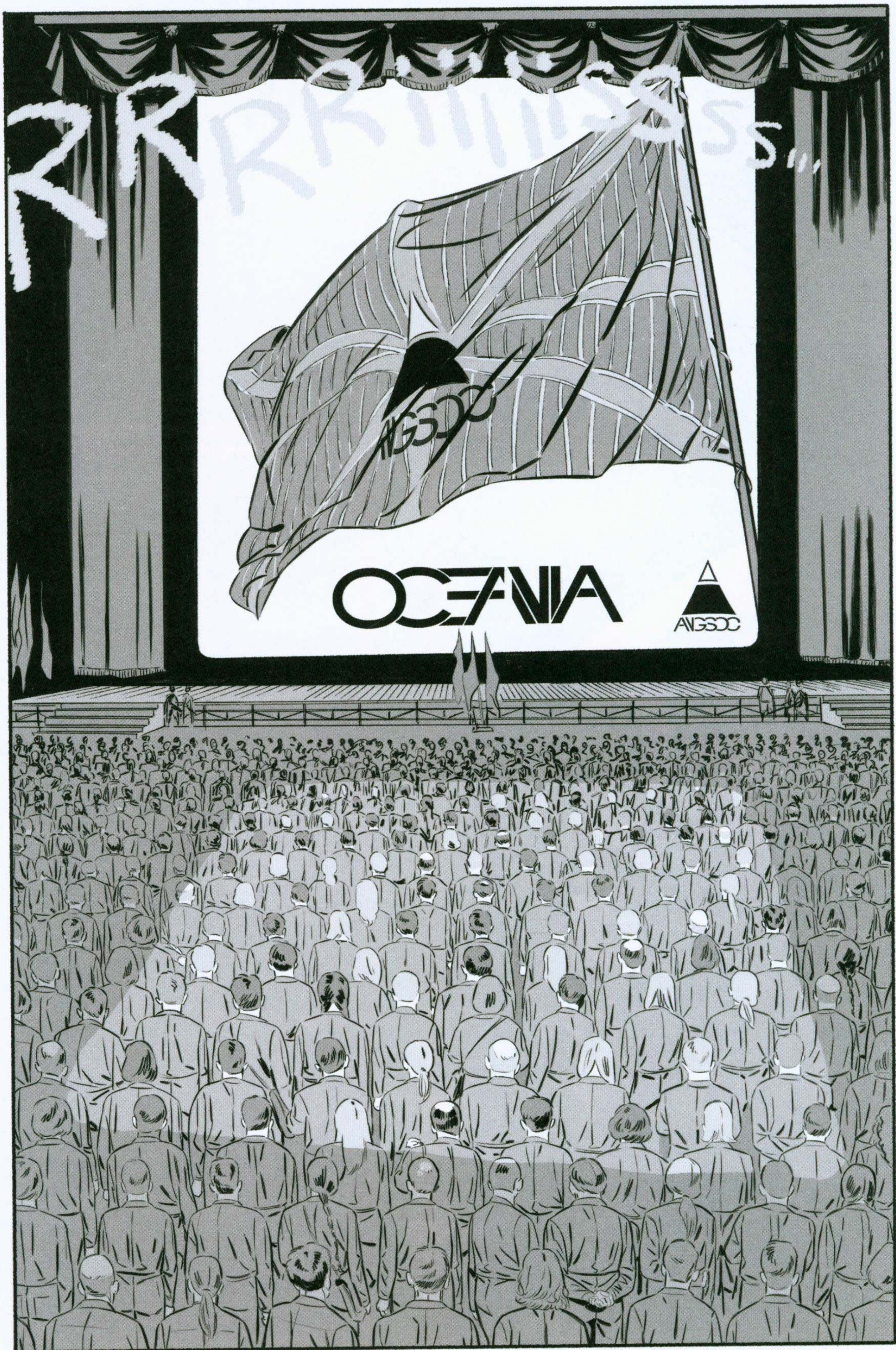

ME LANZÓ UNA MIRADA RÁPIDA DE REOJO.


ODIO A LAS MUJERES, SOBRE TODO SI SON JÓVENES Y BONITAS.

SEAN ESPÍAS, DEVOTAS DEL PARTIDO O SOSPECHOSAS DE HEREJÍA...

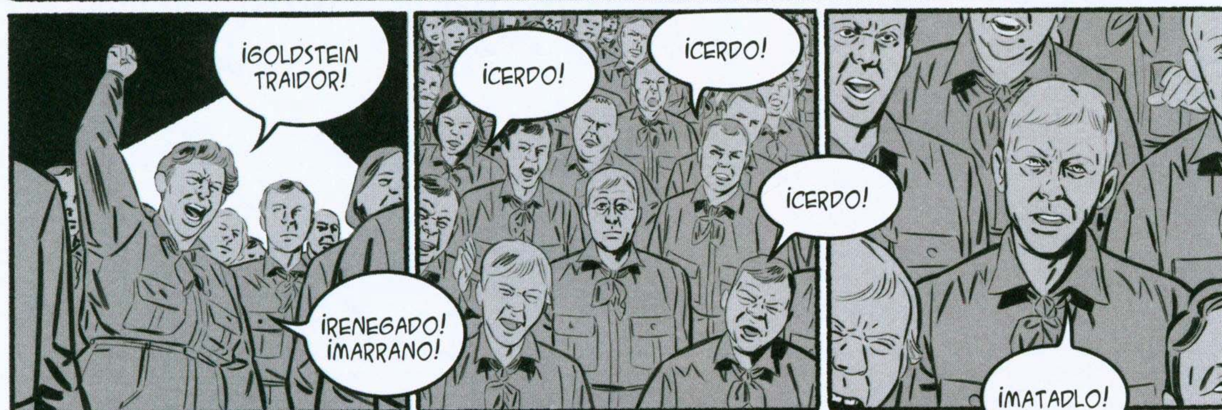
PERO ESA CHICA EN PARTICULAR PARECE PELIGROSA.

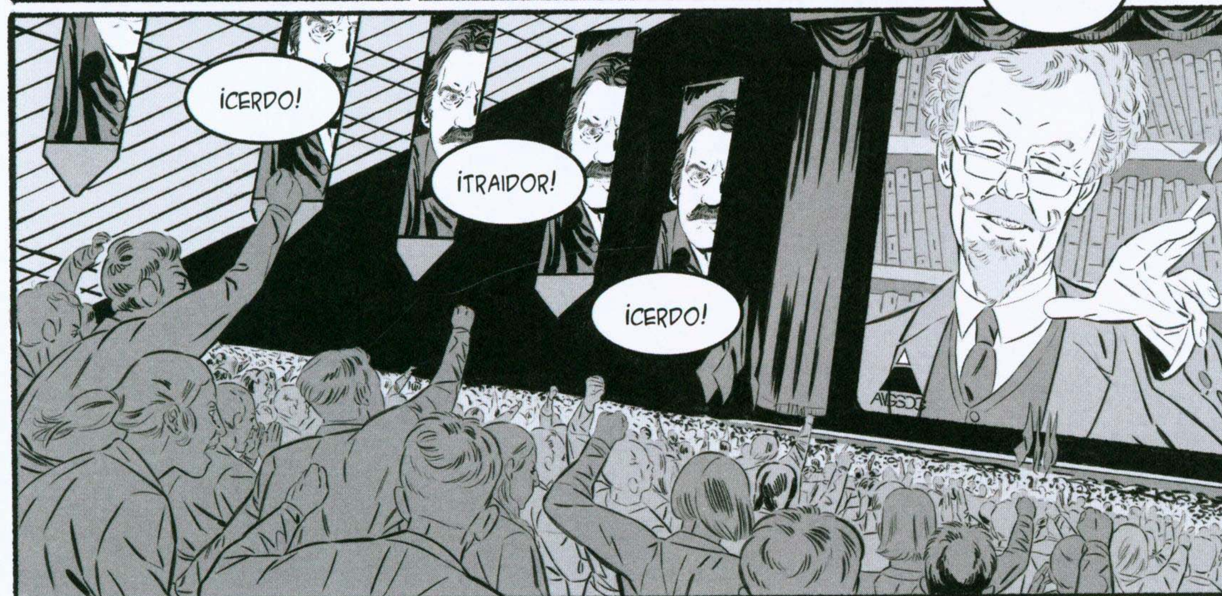
SSCTTTTRRRiiiiii..


RRRRiiiiiSSs...
OCEANIA
ANGSOC


NUESTRO MUNDO ESTÁ DESNUDO, HAMBRIENTO, ARRUINADO...




¡GOLDSTEIN TRAIDOR!
¡RENEGADO! ¡MARRANO!
¡CERDO!
¡CERDO!
¡CERDO!
¡MATADLO!

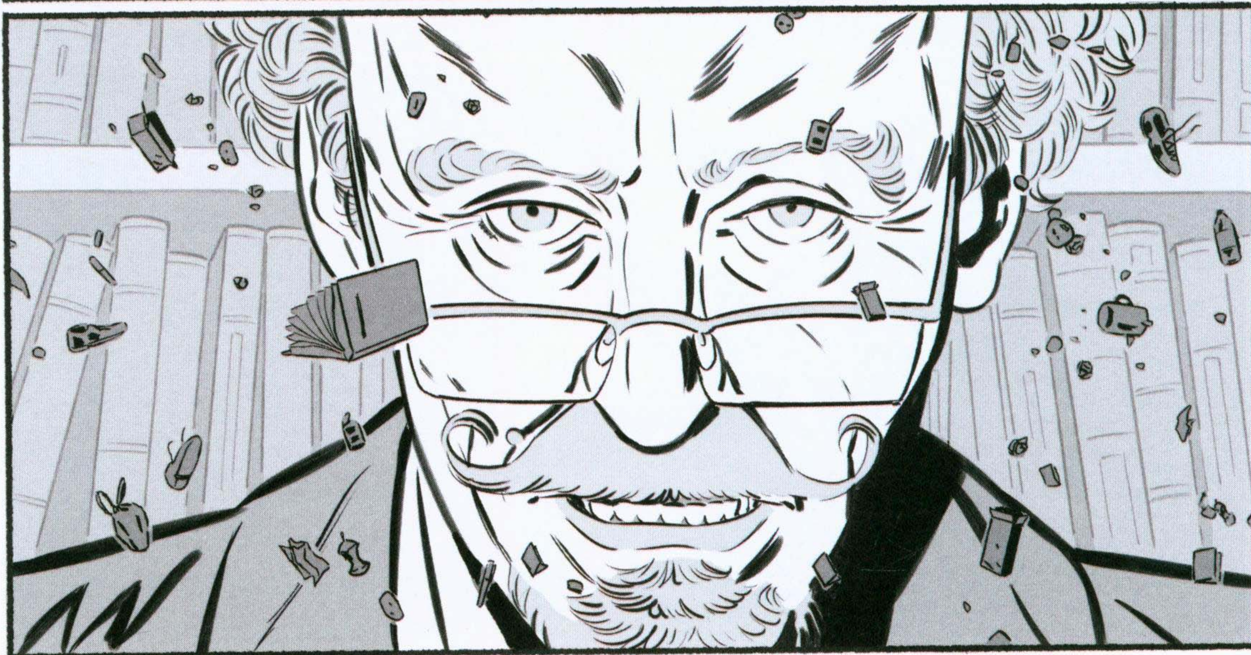

¡CERDO!
¡TRAIDOR!
¡CERDO!


¡PERRO!


¡MUERE!




¡CERDO!
DICCIONARIO DE NEOLENGUA
¡TRAIDOR!
¡MARRANO!




Y, ENTONCES,
EL DESAHOGO...


DESPUÉS DEL
TRAIDOR...
GUERRA = PAZ
LIBERTAD = ESCLAVITUD
IGNORANCIA = FUERZA
¡EL SALVADOR!


¡GRAN
HERMANO!


G-H
G-H
G-H
G-H



ESE HOMBRE...

EN ESE MOMENTO, NOTÉ QUE SENTÍA LO MISMO QUE YO...

...O'BRIEN.

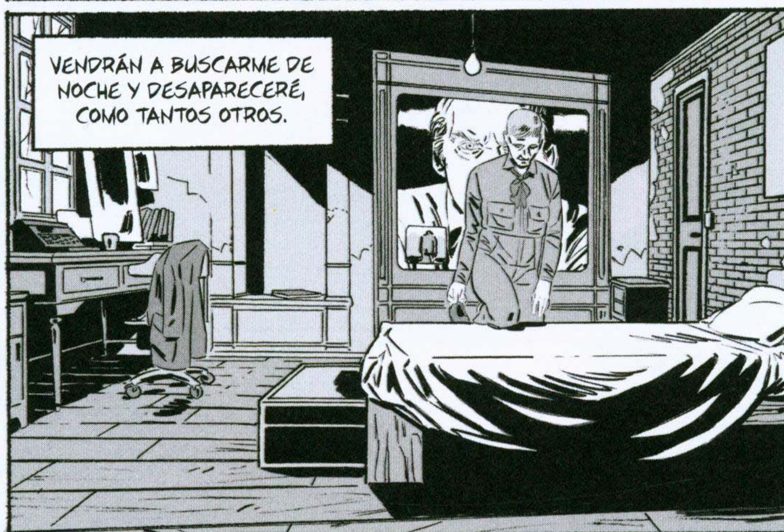
DESPRECIO, ODIO, REPUGNANCIA...

...POR TODO AQUEL CIRCO.

¡ABAJO EL GRAN HERMANO! ¡ABAJO EL GRAN HERMANO! ¡ABAJO EL GRAN HERMANO!


ESCRIBIR ESTAS PALABRAS NO ES MÁS PELIGROSO QUE LLEVAR ESTE DIARIO...


LA POLICÍA DEL PENSAMIENTO ME CAZARÁ.


VENDRÁN A BUSCARME DE NOCHE Y DESAPARECERÉ, COMO TANTOS OTROS.


SERÉ BORRADO, VAPORIZADO...
SE NEGARÁ MI EXISTENCIA.
ME FUSILARÁN.
NO ME IMPORTA.


ABAJO EL GRAN HERMANO.


TOC TOC!
TOC!


SEÑORA PARSONS...
CAMARADA...
¿PODRÍA AYUDARME CON UNA REPARACIÓN?
POR SUPUESTO.

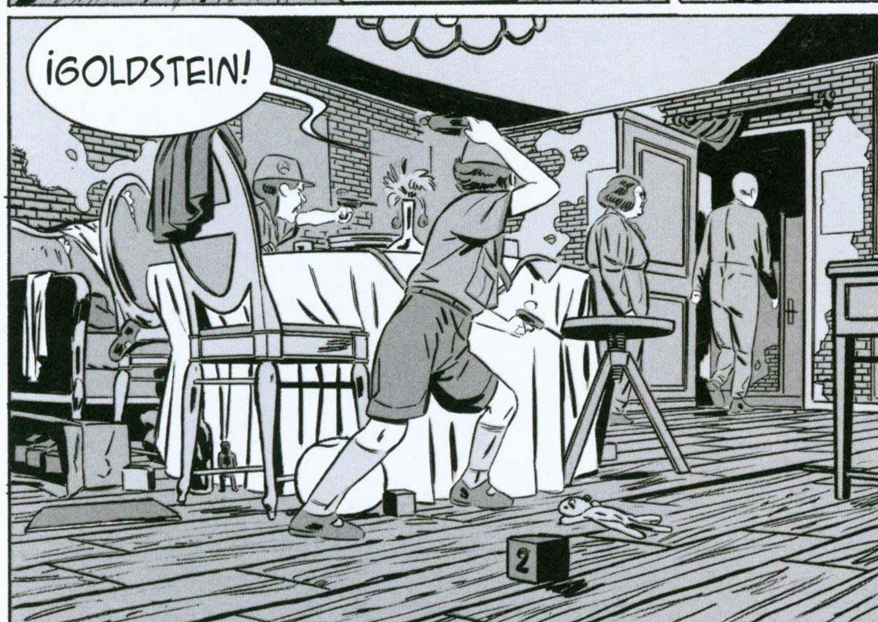

ES EL FREGADERO DE LA COCINA.
SI TOM ESTUVIERA AQUÍ LO REPARARÍA EN UN MOMENTO.
NECESITO UNA LLAVE INGLESA.


¡TRAIDOR!
¡ERES UN TRAIDOR! ¡UN CRIMENTAL! ¡ERES UN ESPÍA DE EURASIA!
¡TE MANDAREMOS A LAS MINAS DE SAL!
¡TE VAMOS A FUSILAR!


NO SE LO TENGA EN CUENTA...
DEBERÍA LLEVARLOS A VER EL AHORCA-MIENTO.
¡QUEREMOS VER CÓMO LOS CUELGAN!


¡QUEREMOS VER CÓMO LOS CUELGAN!


PARA EL AHORCAMIENTO TENDRÁN QUE ESPERAR A QUE TOM VUELVA.
GRACIAS, CAMARADA.


¡GOLDSTEIN!


¡UMFF...!


¡GOLDSTEIN!


VLAN!
CASI TODOS LOS NIÑOS SON ESPANTOSOS. ADORAN AL PARTIDO. PARA ELLOS, TODO ESTO ES UN GRAN JUEGO.

LOS PADRES TEMEN A SUS PROPIOS HIJOS.

Y CON RAZÓN.

TENGO UN SUEÑO RECURRENTE...

...DESDE HACE UNOS SIETE AÑOS...

ESTOY EN UNA HABITACIÓN Y ME CRUZO CON UN HOMBRE. SÉ QUE ES O'BRIEN.

Nos encontraremos en el lugar

donde no hay oscuridad...

¿HABÍA VISTO A O'BRIEN ANTES DE EMPEZAR A SOÑAR CON ÉL?

NO SÉ.

EN TODO CASO, SÉ QUE ESTO SE HARÁ REALIDAD.

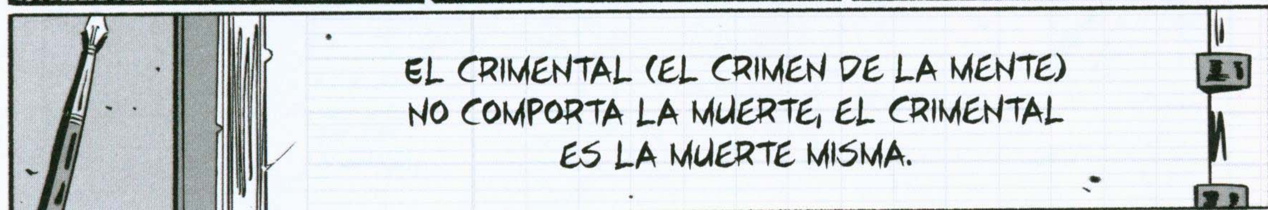

¡AVANCE INFORMATIVO!
...NUESTRAS FUERZAS HAN LOGRADO UNA VICTORIA BRILLANTE EN EL SUR DE LA INDIA.

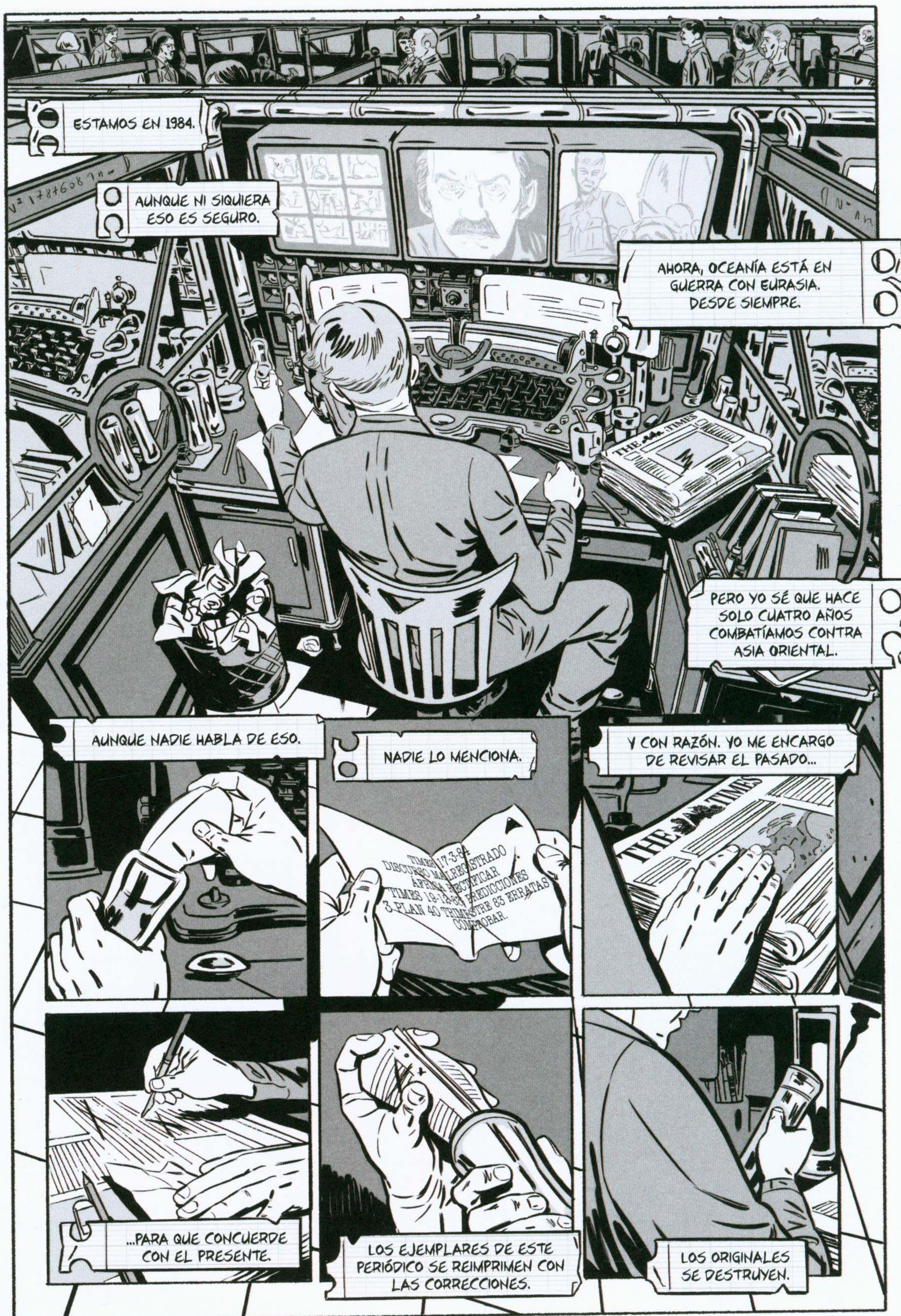

LA RACIÓN DE CHOCOLATE SE REDUCIRÁ DE 30 A 20 GRAMOS.
EL FINAL DE LA GUERRA SE ACERCA.


NO SÉ POR QUÉ ESCRIBO ESTE DIARIO.


SOLO LO LEERÁ LA POLICÍA DEL PENSAMIENTO, ANTES DE DESTRUIRLO.


ANTES DE BORRAR MI EXISTENCIA.


EL CRIMENTAL (EL CRIMEN DE LA MENTE) NO COMPORTA LA MUERTE, EL CRIMENTAL ES LA MUERTE MISMA.


ESTAMOS EN 1984.
AUNQUE NI SIQUIERA ESO ES SEGURO.
AHORA, OCEANÍA ESTÁ EN GUERRA CON EURASIA. DESDE SIEMPRE.
PERO YO SÉ QUE HACE SOLO CUATRO AÑOS COMBATÍAMOS CONTRA ASIA ORIENTAL.
AUNQUE NADIE HABLA DE ESO.
NADIE LO MENCIONA.
Y CON RAZÓN. YO ME ENCARGO DE REVISAR EL PASADO...
...PARA QUE CONCUERDE CON EL PRESENTE.
LOS EJEMPLARES DE ESTE PERIÓDICO SE REIMPRIMEN CON LAS CORRECCIONES.
LOS ORIGINALES SE DESTRUYEN.


SOLO SUSTITUYO UN DISPARATE POR OTRO.
EL NÚMERO DE BOTAS FABRICADAS EN EL TRIMESTRE... ¿147 MILLONES?
¿62 MILLONES?
¿57 MILLONES?


EL MINISTERIO DE LA ABUNDANCIA NECESITA ALARDEAR DE HABER SUPERADO TODAS LAS PREVISIONES...
EL PASADO DEBE SERVIR AL FUTURO...
PERO ¿QUÉ PASADO?
A LOS FUNCIONARIOS DEL REGISTRO NO LES GUSTA HABLAR DE SU TRABAJO.

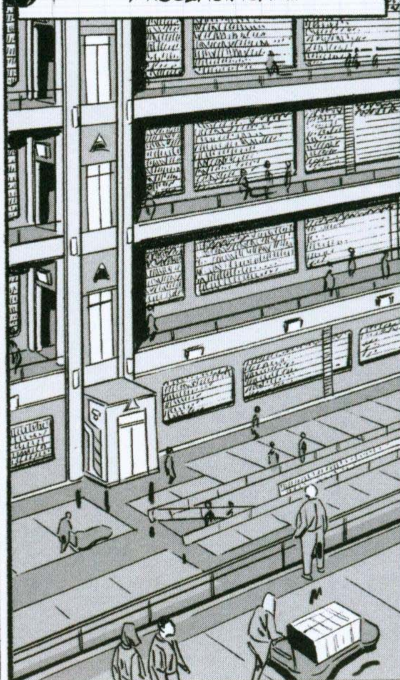

ESO NO SE HACE.
NO CONOZCO LOS NOMBRES DE MIS COMPAÑEROS.
SÉ QUE MI COMPAÑERA RUBIA DE AL LADO BUSCA LOS NOMBRES...


...DE LAS PERSONAS VAPORIZADAS.
QUE ES COMO QUE SI NUNCA HUBIERAN EXISTIDO.
SU MARIDO CORRIÓ ESA SUERTE, HACE DOS AÑOS.

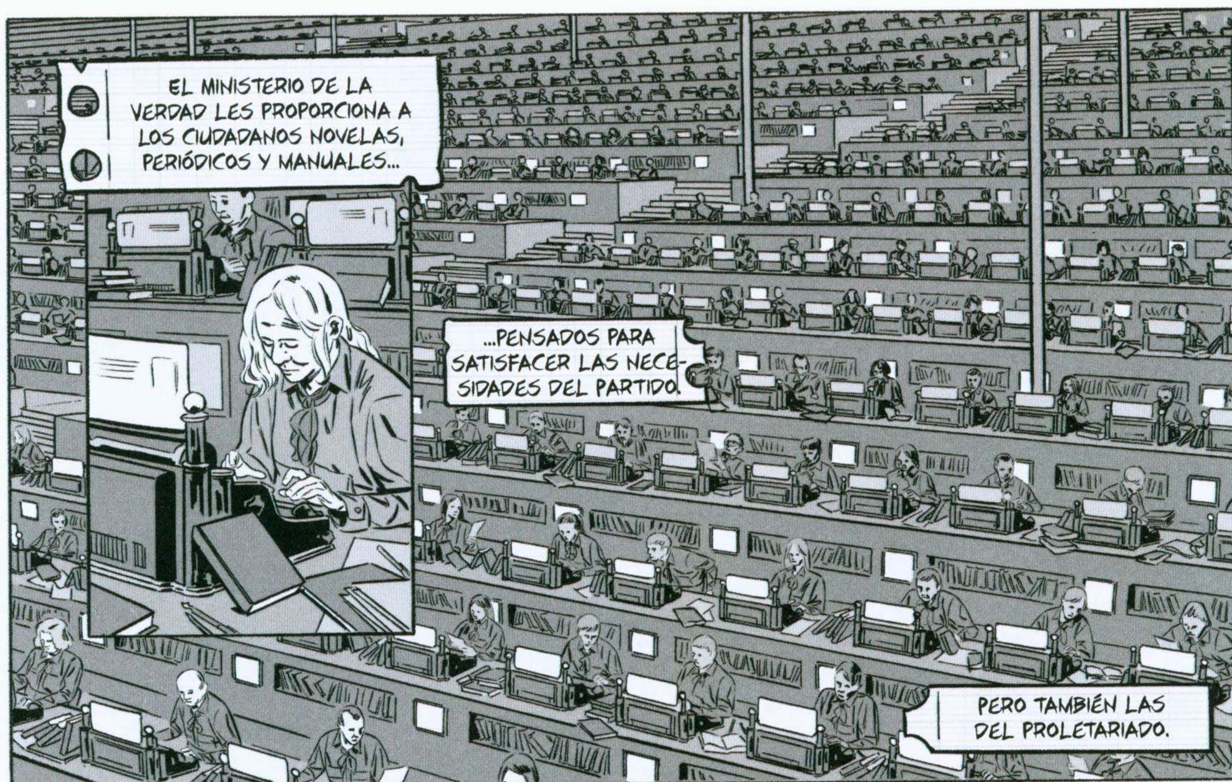
YO SOLO FORMO PARTE DE UNA SUBSECCIÓN DEL DEPARTAMENTO DE REGISTRO.

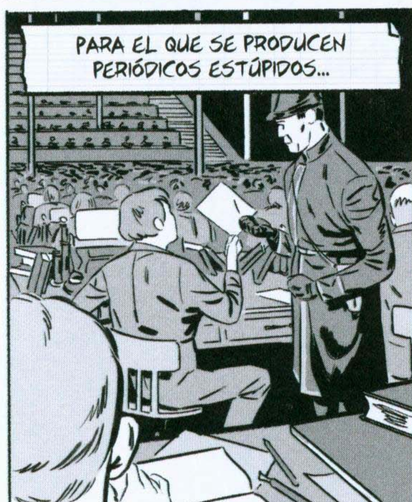
TAMBIÉN HAY SUBEDITORES, EXPERTOS EN TIPOGRAFÍA, FOTÓGRAFOS PARA TRUCAJES Y RETOQUES...







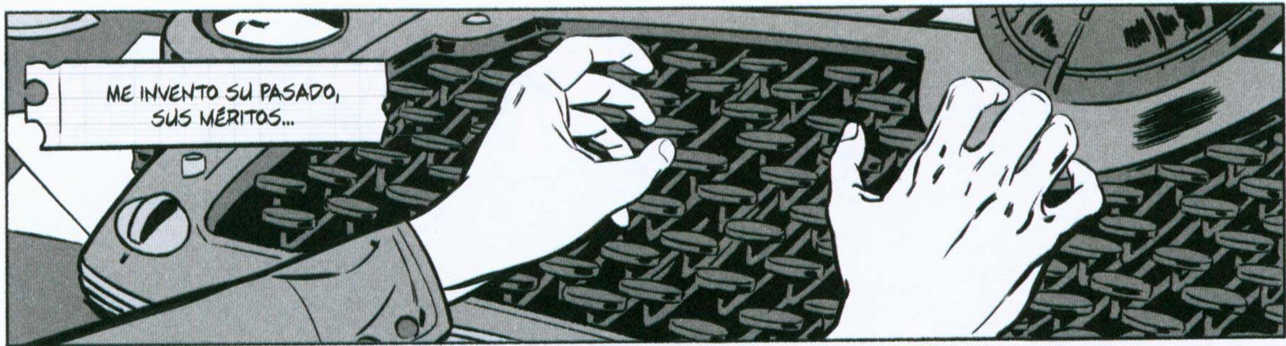

EL MINISTERIO DE LA VERDAD LES PROPORCIONA A LOS CIUDADANOS NOVELAS, PERIÓDICOS Y MANUALES...
...PENSADOS PARA SATISFACER LAS NECESIDADES DEL PARTIDO.
PERO TAMBIÉN LAS DEL PROLETARIADO.


PARA EL QUE SE PRODUCEN PERIÓDICOS ESTÚPIDOS...


DE DEPORTES...
CRÍMENES...
GOLDSTEIN : L'ASSASSIN
PORNOSEX
SE COMPONEN CANCIONES SENTIMENTALES CON MEDIOS MECÁNICOS.
LOS PROLES TAMBIÉN TIENEN DERECHO AL GÉNERO MÁS ABYECTO DE PORNOGRAFÍA.


EXTRAÑAMENTE, AMO MI TRABAJO. ES REPETITIVO Y TEDIOSO, PERO A VECES TAMBIÉN RESULTA COMPLEJO Y EXIGENTE.

MI TRABAJO DE HOY ES BORRAR A UN TAL WITHERS...
DISTINGUIDO CON LA ORDEN DEL MÉRITO CONSPICUO. ES EVIDENTE QUE CAYÓ EN DESGRACIA...
A VECES, SUELTAN A LOS DETENIDOS...
REF. NOPERSONA: YA DEBE DE ESTAR MUERTO.
...TRAS SU JUICIO PÚBLICO.
PERO ACABAN DESAPARECIENDO PARA SIEMPRE.
SIN EMBARGO, WITHERS NO HA EXISTIDO JAMÁS.
DECIDO REMPLAZARLO POR OTRO CAMARADA.
OGILVY...
...MUERTO EN ACTO DE SERVICIO.


ME INVENTO SU PASADO, SUS MÉRITOS...


NO DEBO DE SER EL ÚNICO DEDICADO A ESTA DELICADA TAREA.


PODEMOS CREAR MUERTOS.


...NUNCA VIVOS.

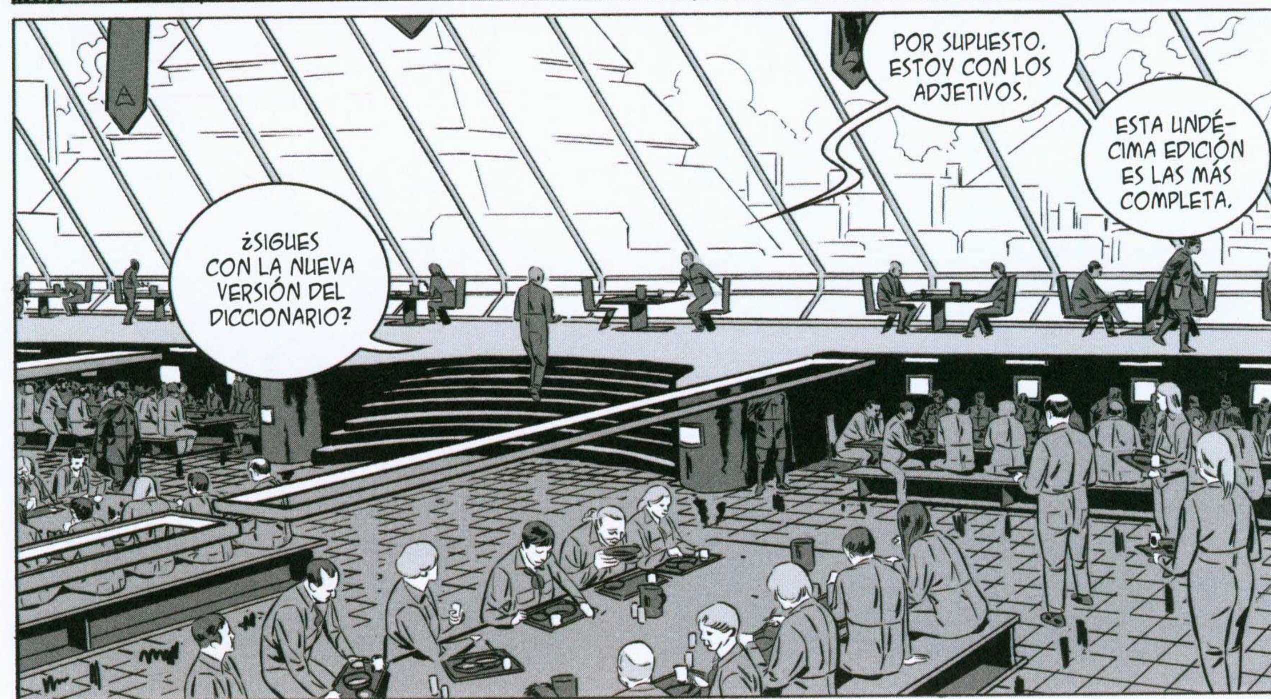

¡WINSTON!


¡ME ALEGRO DE VERTE!
LO MISMO DIGO.


¿NO TENDRÁS HOJAS DE AFEITAR?

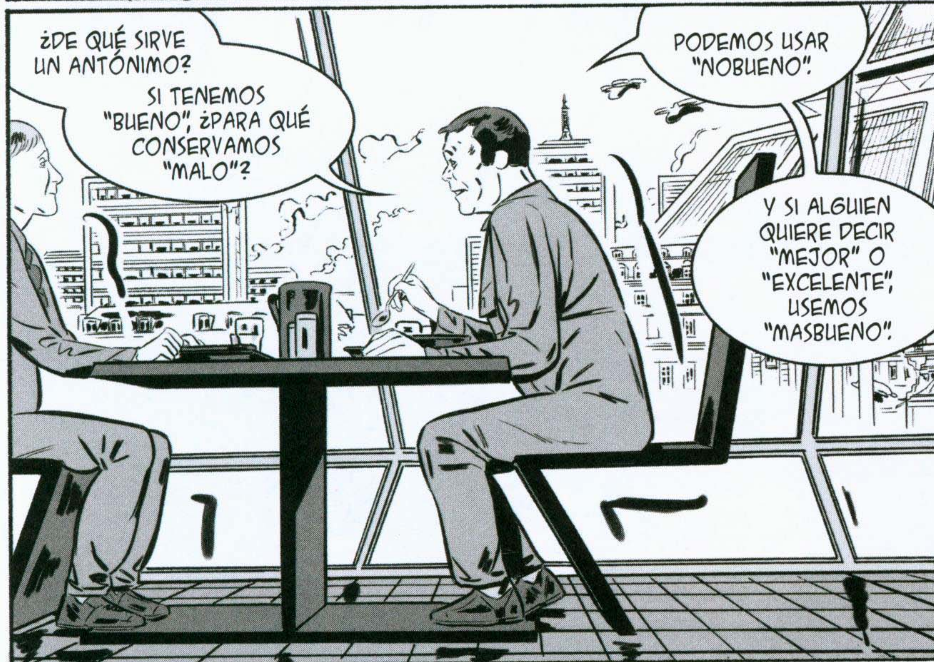

SIEMPRE NOS FALTA ALGO, BOTONES, CORDONES, BOTAS...
NI UNA.


¿QUÉ TE PARECIÓ EL AHORCAMIENTO DE LOS PRISIONEROS?
LO VERÉ POR LA TELE.


¿SIGUES CON LA NUEVA VERSIÓN DEL DICCIONARIO?
POR SUPUESTO. ESTOY CON LOS ADJETIVOS.
ESTA UNDÉCIMA EDICIÓN ES LAS MÁS COMPLETA.


NO INVENTAMOS PALABRAS NUEVAS...


LAS DESTRUIMOS A DIARIO.


¿DE QUÉ SIRVE UN ANTÓNIMO?
SI TENEMOS "BUENO", ¿PARA QUÉ CONSERVAMOS "MALO"?
PODEMOS USAR "NOBUENO".
Y SI ALGUIEN QUIERE DECIR "MEJOR" O "EXCELENTE", USEMOS "MASBUENO".


PARECES REACIO A USAR LA NEOLENGUA EN TUS ESCRITOS, WINSTON.


SIN EMBARGO, ES LA ÚNICA LENGUA CUYO VOCABULARIO DISMINUYE CADA AÑO.


EL OBJETIVO DEL GRAN HERMANO ES MUY SIMPLE...


QUIERE LIMITAR EL ALCANCE DEL PENSAMIENTO.


QUÉ GRAN AVANCE.
EL CRIMEN DEL PENSAMIENTO DEJARÁ DE SER POSIBLE.

LA REVOLUCIÓN ESTARÁ CULMINADA CUANDO LA LENGUA SEA PERFECTA.

EN UNAS DÉCADAS, NADIE PODRÁ MANTENER UNA CONVERSACIÓN COMO ESTA.

EXCEPTO LOS PROLES.

PERO ESOS NO SON SERES HUMANOS, ¿VERDAD?

TODOS LOS GRANDES CLÁSICOS SE ADAPTARÁN A NEOLENGUA Y SUS VERSIONES ORIGINALES EN VIEJALENGUA DESAPARECERÁN.

EL CRIMEN DEJARÁ DE SER POSIBLE PORQUE EL PENSAMIENTO NO SERÁ POSIBLE.

William SHAKESPEARE HAMLET

RAY BRADBURY FAHRENHEIT 451

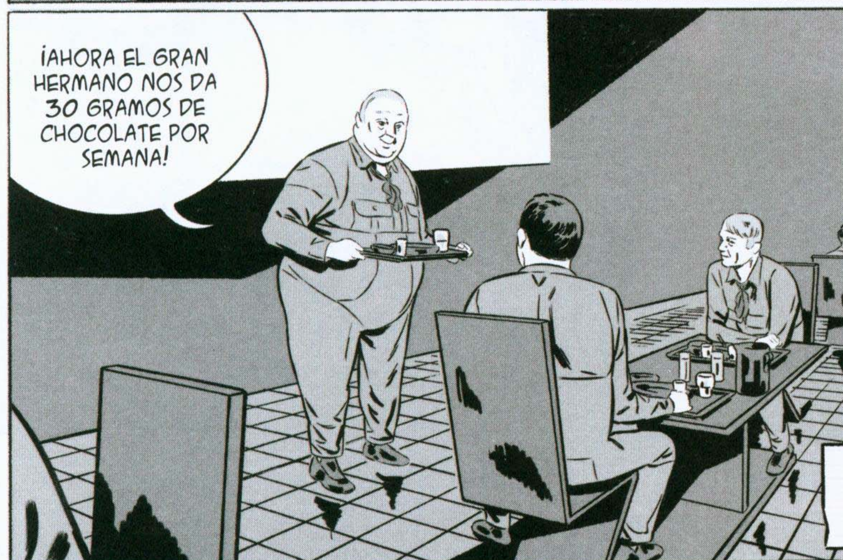
John MILTON LE PARADIS PERDU

Geoffrey CHAUCER Les Contes de Canterbury

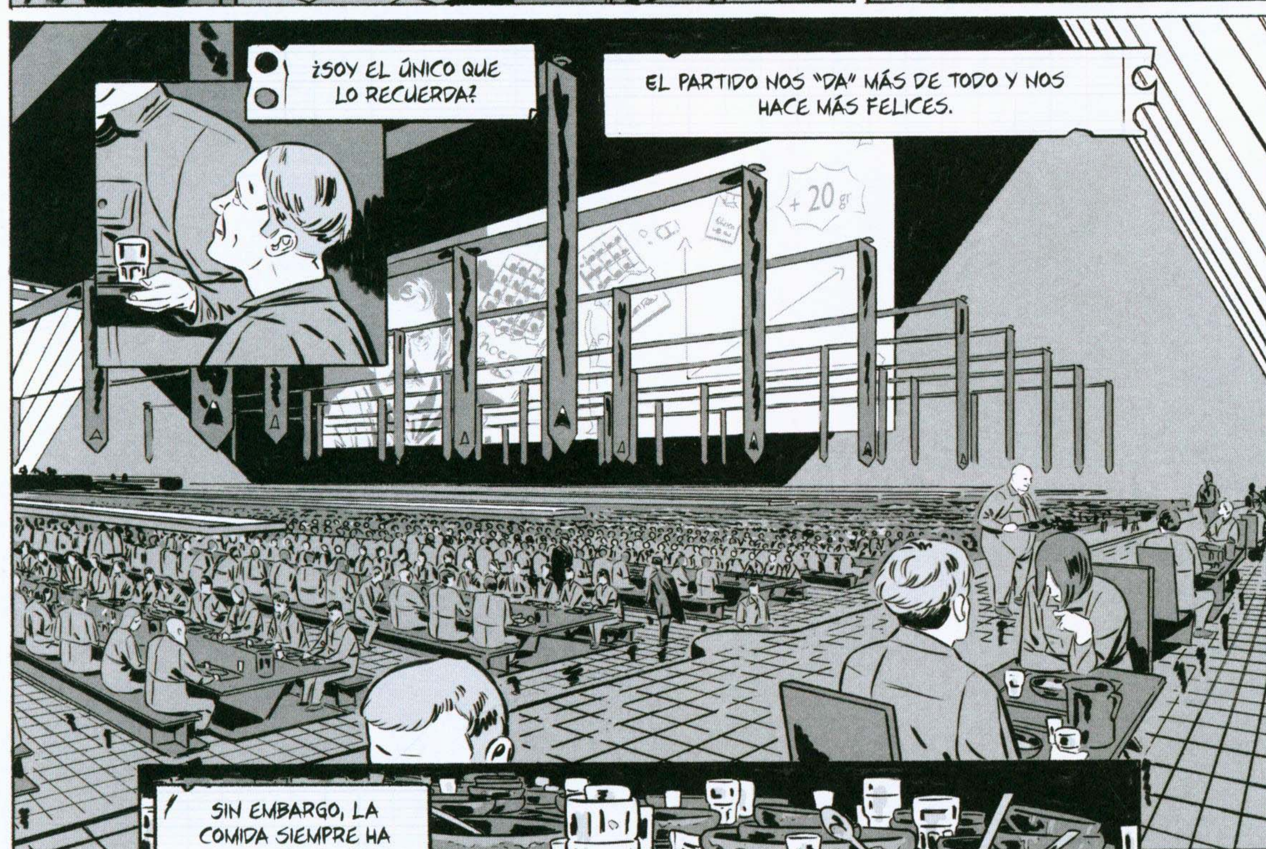
CUALQUIER DÍA, SYMES DESAPARECERÁ. ES DEMASIADO INTELIGENTE. AL PARTIDO NO LE GUSTA LA GENTE QUE PIENSA.

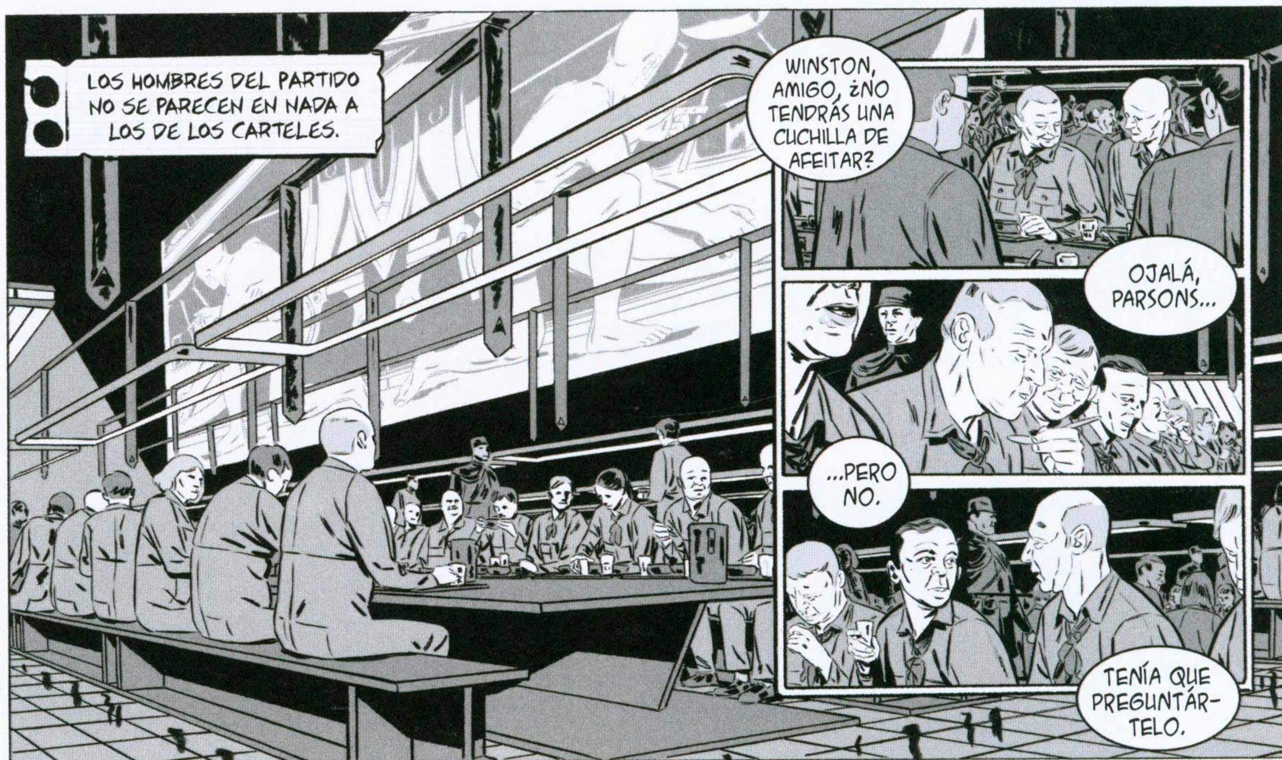

¿OS DAIS CUENTA?


SE HAN ORGANIZADO MANIFESTACIONES DE AGRADECIMIENTO POR TODO EL PAÍS.

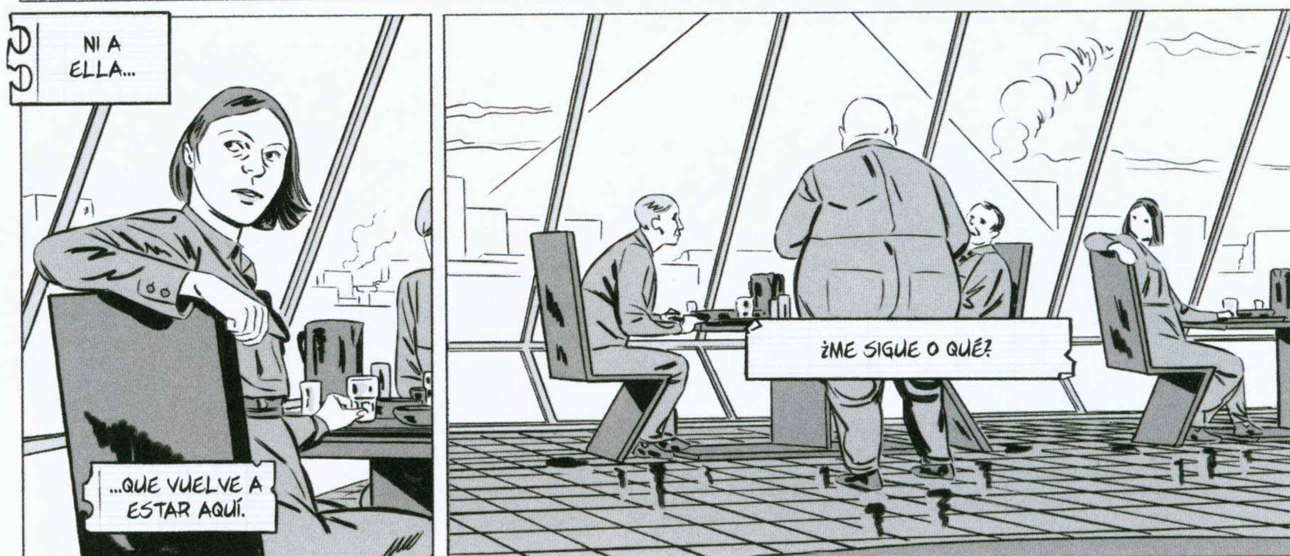

¡AHORA EL GRAN HERMANO NOS DA 30 GRAMOS DE CHOCOLATE POR SEMANA!

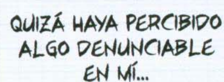

SOLO UN DÍA ANTES, LA RACIÓN SE HABÍA REDUCIDO A 20 GRAMOS.

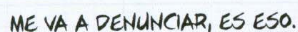

¿SOY EL ÚNICO QUE LO RECUERDA?
EL PARTIDO NOS "DA" MÁS DE TODO Y NOS HACE MÁS FELICES.
+ 20 gr
SIN EMBARGO, LA COMIDA SIEMPRE HA SIDO ESPANTOSA Y LAS PAREDES SIEMPRE HAN ESTADO IGUAL DE SUCIAS. NO RECUERDO OTRA COSA.


LOS HOMBRES DEL PARTIDO NO SE PARECEN EN NADA A LOS DE LOS CARTELES.
WINSTON, AMIGO, ¿NO TENDRÁS UNA CUCHILLA DE AFEITAR?
OJALÁ, PARSONS...
...PERO NO.
TENÍA QUE PREGUNTÁR-TELO.


SERÉ VAPORIZADO. SOLO ES CUESTIÓN DE TIEMPO...
COMO SYMES.
O'BRIEN.
LA SEÑORA PARSONS (CUANDO LA DENUNCIEN SUS HIJOS).
PERO A PARSONS NUNCA LO VAPORIZARÁN.

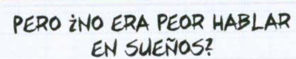

NI A ELLA...
...QUE VUELVE A ESTAR AQUÍ.
¿ME SIGUE O QUÉ?

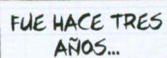

QUIZÁ HAYA PERCIBIDO ALGO DENUNCIABLE EN MÍ...

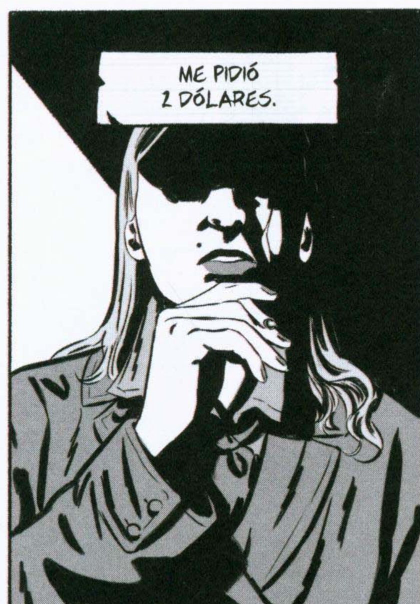

ME VA A DENUNCIAR, ES ESO.

NO REVELAR NADA, NO HACER GESTOS SOSPECHOSOS...


...PARA EVITAR EL CARACRIMEN.
STRRI
RRRRRI
RRRI
RRR


PERO ¿NO ERA PEOR HABLAR EN SUEÑOS?


FUE HACE TRES AÑOS...
...ESTUVE CON UNA PROSTITUTA.


ME PIDIÓ
2 DÓLARES.

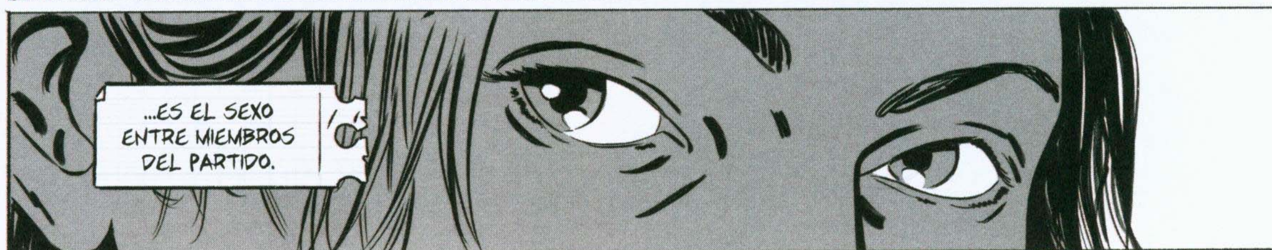



LOS TENÍA.


BUENO, ESO CREO.
ME SONRIÓ.


OLÍA A
PERFUME
BARATO.


ME ARRIESGUÉ A 5 AÑOS
DE TRABAJOS FORZOSOS
POR 10 MINUTOS DE
PLACER.
CREO QUE
ME GUSTÓ.
LO REALMENTE
PROHIBIDO...


...ES EL SEXO
ENTRE MIEMBROS
DEL PARTIDO.

LOS MATRIMONIOS DEBE APROBARLOS EL PARTIDO.

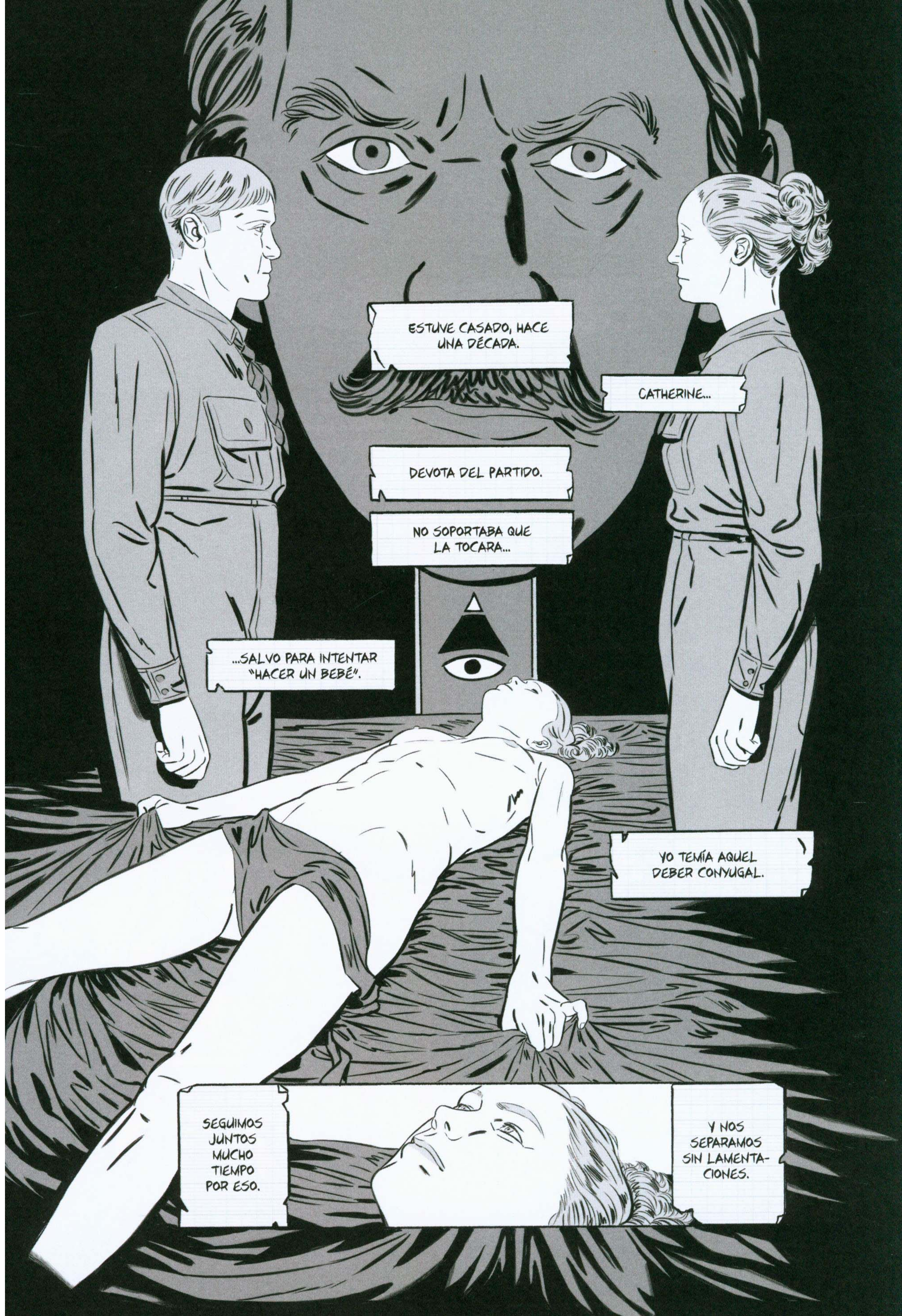


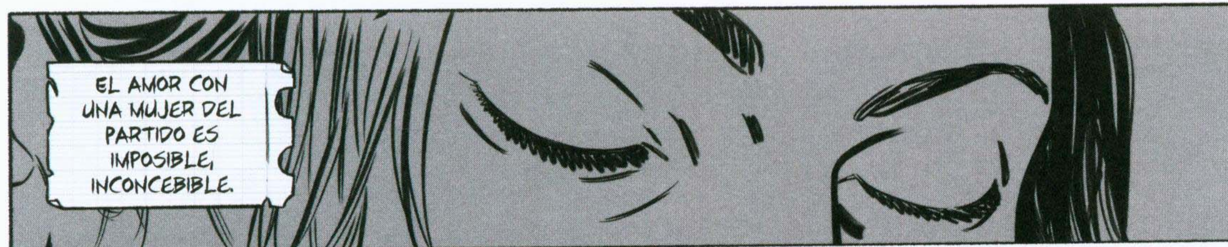
PERO SE EVITA TODO EROTISMO, CUALQUIER ATRACCIÓN ENTRE MARIDO Y MUJER.

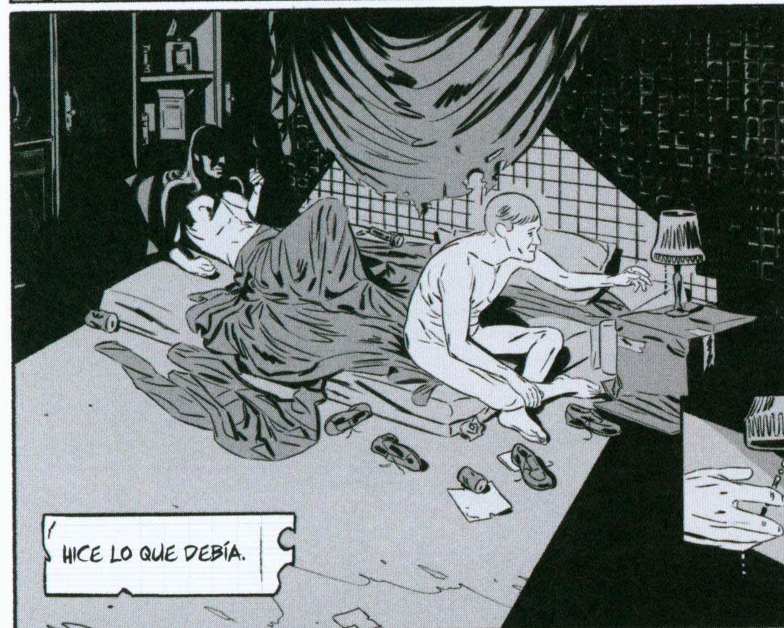
LO ESENCIAL ES PROCREAR PARA DAR HIJOS AL PARTIDO.

PRONTO, TODOS LOS NIÑOS NACERÁN POR INSEMINACIÓN ARTIFICIAL.



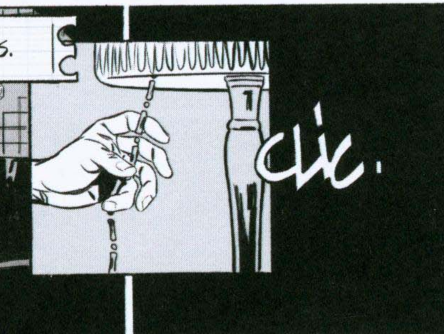

ESTUVE CASADO, HACE UNA DÉCADA.
CATHERINE...
DEVOTA DEL PARTIDO.
NO SOPORTABA QUE LA TOCARA...
...SALVO PARA INTENTAR "HACER UN BEBÉ".
YO TEMÍA AQUEL DEBER CONYUGAL.
SEGUIMOS JUNTOS MUCHO TIEMPO POR ESO.
Y NOS SEPARAMOS SIN LAMENTACIONES.

















LOS PROLES PODRÍAN
SUBLEVARSE...


...SI SE UNIERAN.
PERO NO TIENEN NINGÚN PENSAMIENTO POLÍTICO, NI LO TENDRÁN JAMÁS.


SOLO LES INTERESAN LOS PLACERES SENCILLOS.


NO SON MÁS QUE GANADO EN LIBERTAD...
...QUE MUERE JOVEN SIN ENTENDER QUÉ HA SIDO SU VIDA.


BIG BROTHER IS WATCHING YOU
BIG BROTHER IS
UNA VEZ CREÍ QUE IBA A PASAR ALGO...
OOOOOOOHHH...
...QUE SE AVECINABA LA INSURRECCIÓN...
PERO ME LLEVÉ UNA SORPRESA.


NO ESTABAN ROMPIENDO SUS CADENAS...
...SINO PELEANDO ENTRE ELLOS.


EL PARTIDO FINGE HABERLOS LIBERADO...
...MIENTRAS LOS CONSIDERA NATURALMENTE INFERIORES.

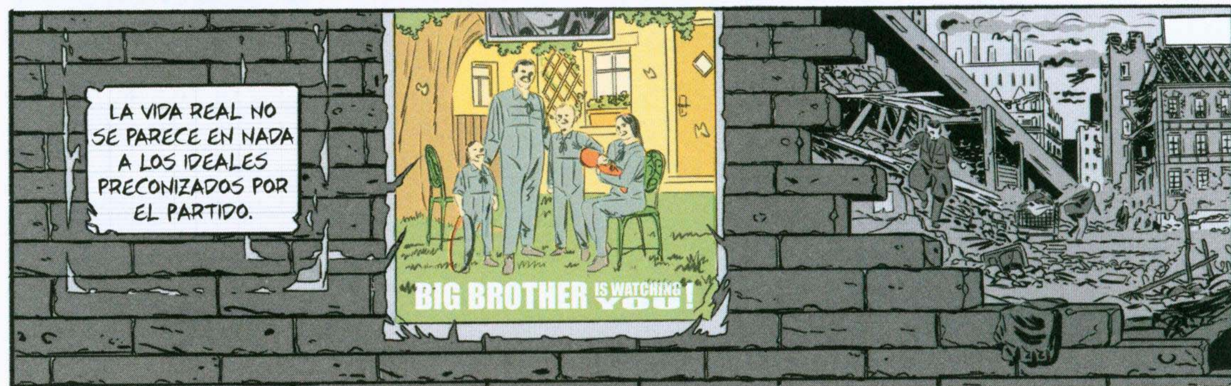

LOS RAROS AGUAFIESTAS QUE HAY ENTRE ELLOS SON VIGILADOS DISCRETAMENTE.


SOLO SE PIDE DE ELLOS UN PATRIOTISMO PRIMITIVO, PARA PODER MANIPULARLOS.


ANTES DE LA REVOLUCIÓN EL MUNDO ESTABA REGIDO POR HOMBRES GORDOS Y FEOS...


CAPITALISTAS QUE ERAN DUEÑOS DE TODO. Y AL MAYOR CAPITALISTA DE TODOS LO LLAMABAN REY...
Y AL MAYOR CAPITALISTA DE TODOS LO LLAMABAN REY.
CAPITALISTAS
DE TODO.


ES VERDAD Y MENTIRA A LA VEZ, SIN DUDA. ¿SON LOS HOMBRES DE HOY MÁS AFORTUNADOS QUE LOS DE GENERACIONES PRECEDENTES?


LA VIDA REAL NO SE PARECE EN NADA A LOS IDEALES PRECONIZADOS POR EL PARTIDO.
BIG BROTHER IS WATCHING YOU!


EL PASADO SE REESCRIBE CONSTANTEMENTE.
CAFÉ DU CHÂTAIGNIER
TENGO LA PRUEBA.

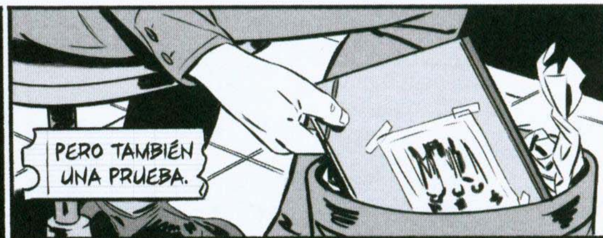

HACE UNOS AÑOS, VI A TRES ANTIGUOS RESPONSABLES DEL PARTIDO CUANDO ACABABAN DE CONFESAR SUS CRÍMENES.


ANTIGUOS COMPAÑEROS DEL GRAN HERMANO Y DE GOLDSTEIN, FUNDADORES DEL MOVIMIENTO.


FUERON REHABILITADOS, PERO UNOS MESES DESPUÉS LOS VOLVIERON A DETENER Y FUERON AHORCADOS.
RECUERDO ESE DÍA CONCRETO.

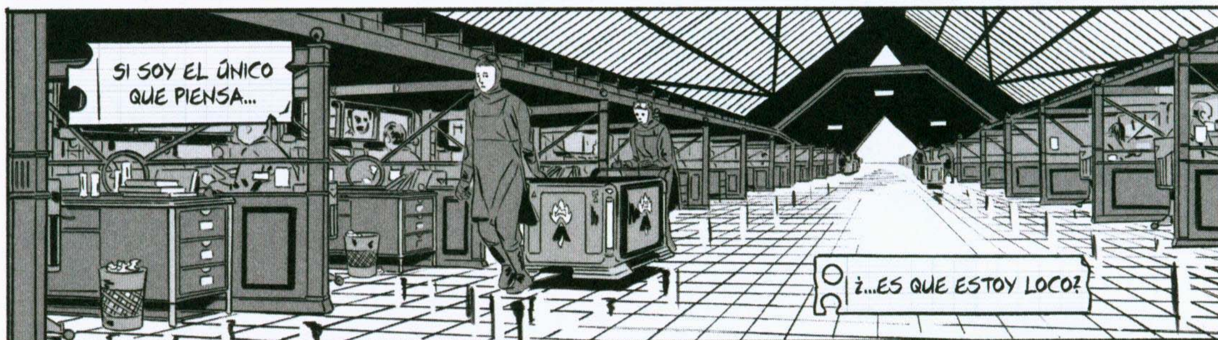

EN SU ÚLTIMO JUICIO, SEGÚN EL COMUNICADO POSTERIOR, CONFESARON HABER ESTADO EN SIBERIA, CONSPIRANDO CONTRA EL PARTIDO...
...ESE MISMO DÍA.

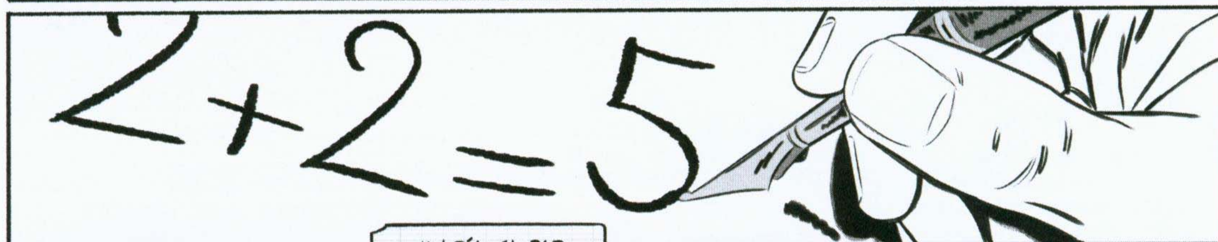

LA CONFESIÓN ERA FALSA.


PERO TAMBIÉN UNA PRUEBA.


DEBERÍA HABER GUARDADO EL DOCUMENTO.

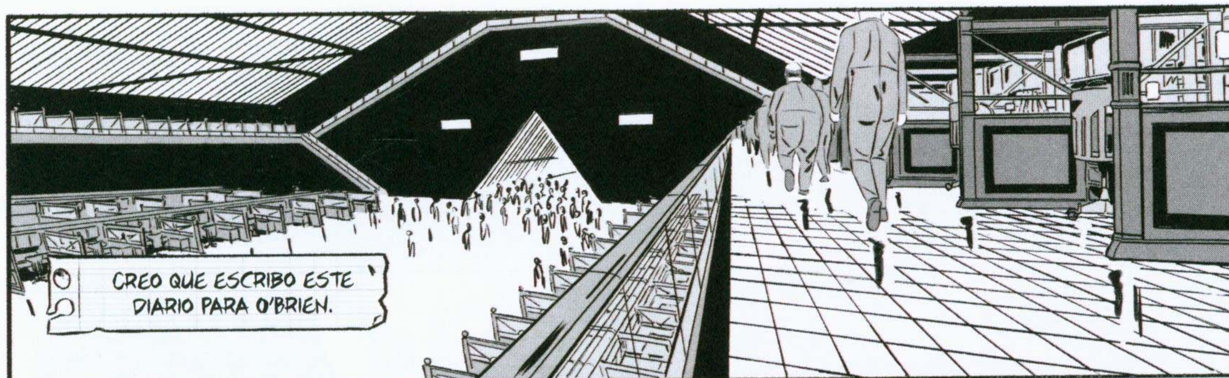

EL PASADO SE RECOMPONE SIN CESAR.
SÉ CÓMO.
NO SÉ POR QUÉ.


SI SOY EL ÚNICO QUE PIENSA...
¿...ES QUE ESTOY LOCO?


2+2=5


UN DÍA, EL PARTIDO DECRETARÁ QUE 2+2 = 5.


Y HABRÁ QUE CREERLO.


CREO QUE ESCRIBO ESTE DIARIO PARA O'BRIEN.


ESTOY SEGURO DE QUE ÉL ME ENTIENDE...
...QUE SIENTE LO MISMO QUE YO.


PERO SEGURO QUE NO LO LEERÁ JAMÁS.


YO ESTOY EN LO CIERTO.
EL PARTIDO NOS ENGAÑA.
2+2 = 4. SI LO DIGO, SI LO PIENSO...
...SOY LIBRE.


LIBRE.







UNA DE LAS PASIONES DE LOS PROLES. TODOS SUEÑAN CON ESO.



PUEDEN ESPERAR A RECOGER LAS MIGAJAS, MIENTRAS EL PARTIDO INVENTA GANADORES FICTICIOS DEL PREMIO.







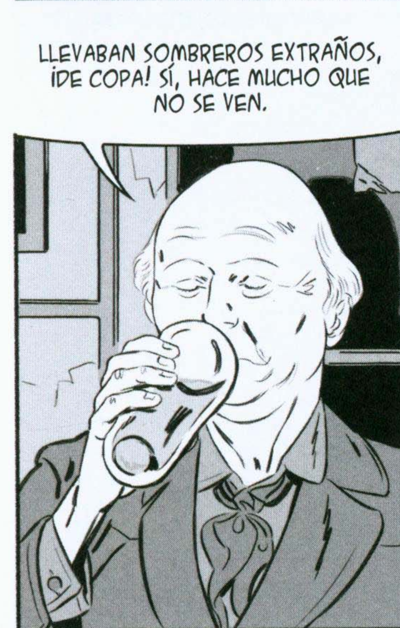

¡ESTO NO ES UNA PINTA!
ES MEDIO LITRO.
...DE MI ÉPOCA...
THE


¿POR QUÉ NO HABLAMOS DE SU ÉPOCA?


USTED YA ERA UN HOMBRE ANTES DE LA REVOLUCIÓN. ¿RECUERDA CÓMO ERA?
UN POCO...


TODO ESO QUEDA LEJOS...
PERO TENÍAMOS PINTAS.


CON LOS CAPITALISTAS...
¿LA VIDA ERA MÁS DURA QUE AHORA?
AH, SÍ, LOS CAPITALISTAS...


LLEVABAN SOMBREROS EXTRAÑOS, ¡DE COPA! SÍ, HACE MUCHO QUE NO SE VEN.


¿HACÍAN LO QUE QUERÍAN CON USTED? ¿ESTABAN RODEADOS DE LACAYOS?
¿ERA SU ESCLAVO?
¡AH, SÍ, LACAYOS!


HACÍA MUCHO QUE NO OÍA ESA PALABRA. EN HYDE PARK HABÍA UN ORADOR QUE GRITABA: "¡LACAYOS!..."


NO TARDO EN DARME CUENTA DE QUE NO ME DIRÁ NADA INTERESANTE.
"¡LACAYOS DE LA BURGUESÍA!".


QUE SU MEMORIA ESTÁ FRAGMENTADA.
UN CÚMULO DE DETALLES INSIGNIFICANTES.


LAS LEYENDAS DEL PARTIDO SOBRE ESA ÉPOCA PUEDEN SER PARCIALMENTE CIERTAS.


PRONTO, NADIE PODRÁ HACER ESTE TIPO DE PREGUNTAS.


TODOS LOS SUPERVIVIENTES DE ESA ÉPOCA HABRÁN DESAPARECIDO.


ANTIQU
SIN QUERERLO, VUELVO DONDE COMPRÉ MI DIARIO.

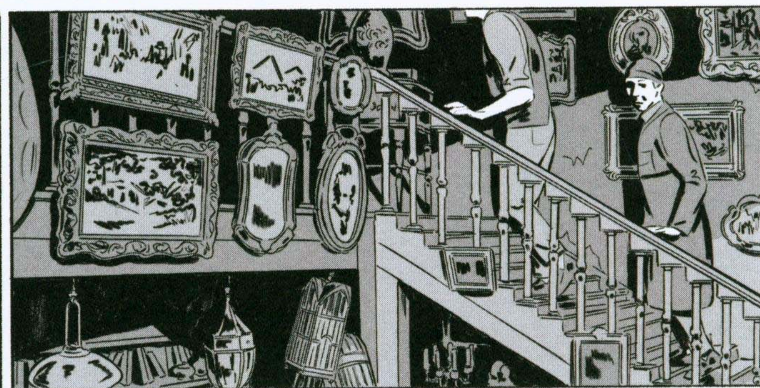



DILING!
DING!

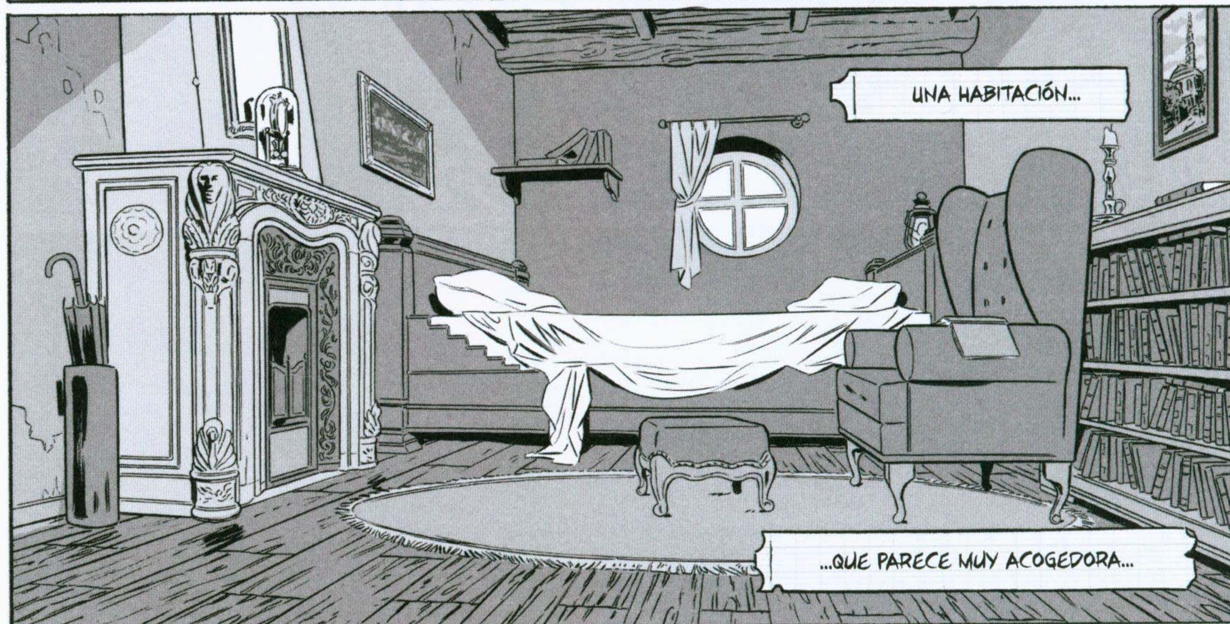

YO LO CONOZCO.
A USTED LE VENDÍ...
ES POSIBLE.


¿LE INTERESA ALGO?
NO BUSCO NADA EN CONCRETO.

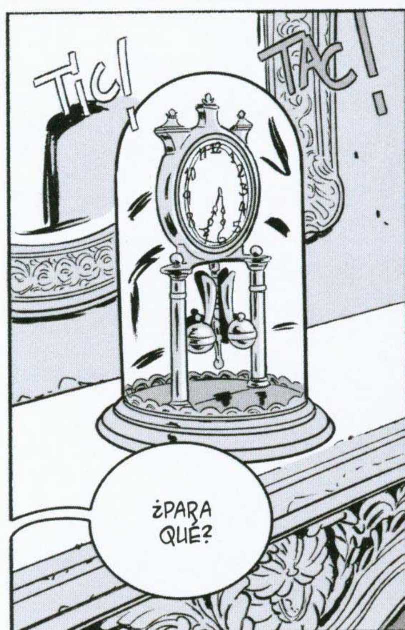

SI NO ENCUENTRA NADA QUE LO COMPLAZCA AQUÍ, SÍGAME...




DORMÍ AQUÍ HASTA LA MUERTE DE MI ESPOSA...


UNA HABITACIÓN...
...QUE PARECE MUY ACOGEDORA...


¿NO HAY TELEPANTALLA?


TIC!
TAC!
¿PARA QUÉ?


TIC!
TAC!
LIBROS ESCAPADOS DE LA DESTRUCCIÓN...


TIC!
TAC!
CONOZCO ESE EDIFICIO.

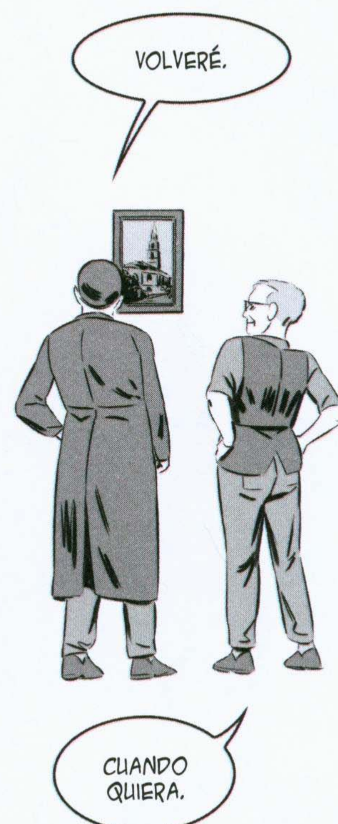

LA IGLESIA DE SAN CLEMENTE, ANTES DE QUE LA DESTRUYERAN.

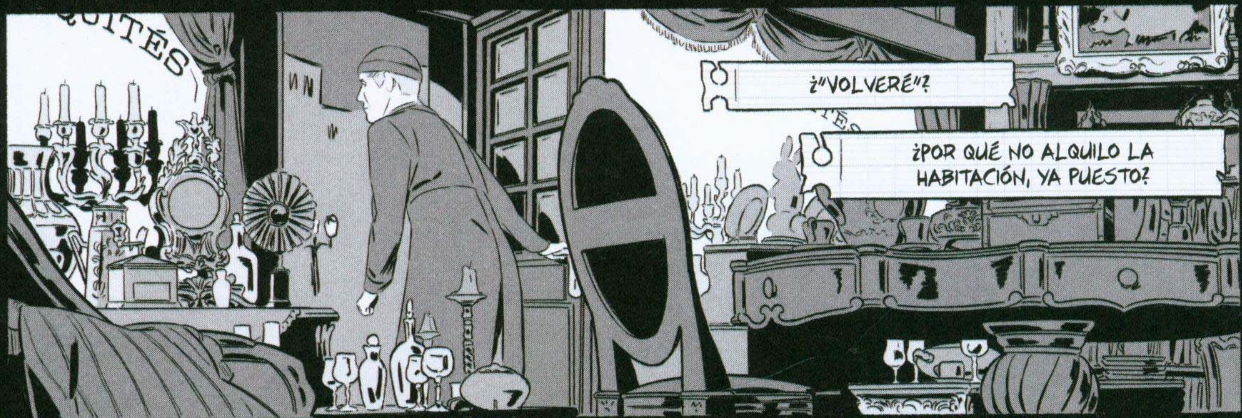

"NARANJAS Y LIMONES, DICEN LAS CAMPANAS DE SAN CLEMENTE".


ES UNA CANCIÓN QUE CONOZCO DESDE PEQUEÑO.
TERMINABA ASÍ...


"AQUÍ TIENES UNA VELA PARA ALUMBRARTE CUANDO TE VAYAS A ACOSTAR. AQUÍ TIENES UN HACHA PARA CORTARTE LA CABEZA".


"ZAS ZAS ZAS, EL ÚLTIMO MUERTO ESTÁ".
BIG BROTHER IS WATCHING YOU
MUSÉE DES FORTERESSES FLOTTANTES
LAS IGLESIAS HABÍAN DESAPARECIDO O SE HABÍAN REMODELADO PARA SERVIR AL PARTIDO.


VOLVERÉ.
CUANDO QUIERA.


¿"VOLVERÉ"?
¿POR QUÉ NO ALQUILO LA HABITACIÓN, YA PUESTO?




¿ME HA SEGUIDO?


¿AQUÍ?
SIN DUDA.


ME ESPÍA.





SE HABRÍA RESISTIDO.

HABRÍA PODIDO.

HABRÍA PODIDO IR AL CENTRO
COMUNITARIO PARA TENER COARTADA...




VIENEN A DETENERTE POR LA NOCHE.
SIEMPRE.


TENDRÍA QUE SUICIDARME EN EL ACTO.
¿PARA QUÉ ESPERAR?


ME EVITARÍA MUCHO DOLOR.


ME EVITARÍA CONFESIONES.


SERÍA MUCHÍSIMO MÁS SENCILLO.


CUATRO DÍAS DESPUÉS...
POLICÍA DEL PENSAMIENTO


BIG BROTHER IS WATCHING YOU
Y NO HA PASADO NADA.


POR TU SEGURIDAD


DEBÍA CRUZÁRMELA, POR FUERZA.


TC!
¡AH!

¿ESTÁ... ESTÁ HERIDA?

NO ES NADA, CAMARADA.













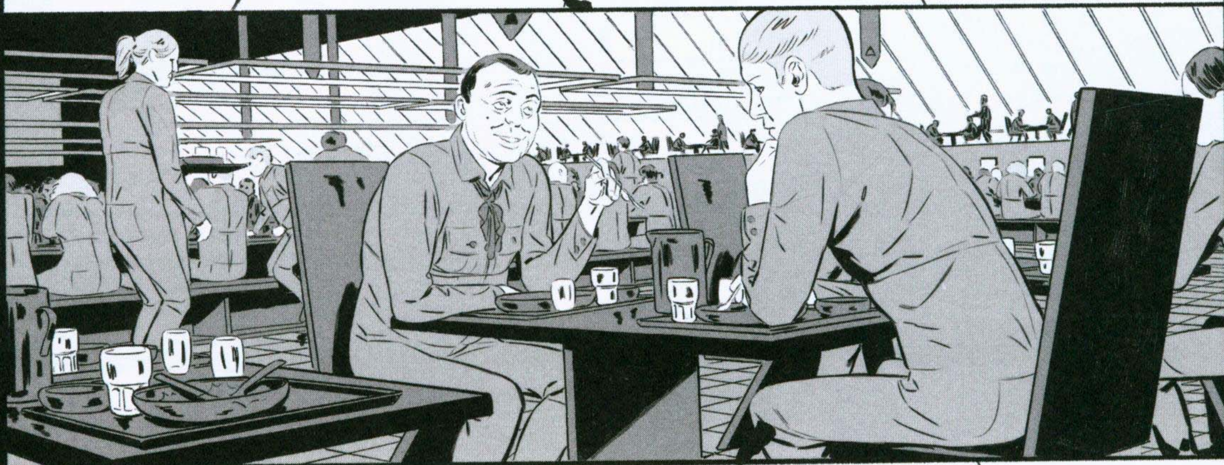




NO ME ESPERABA ESTO.

Te quiero

Te quiero



Te quiero



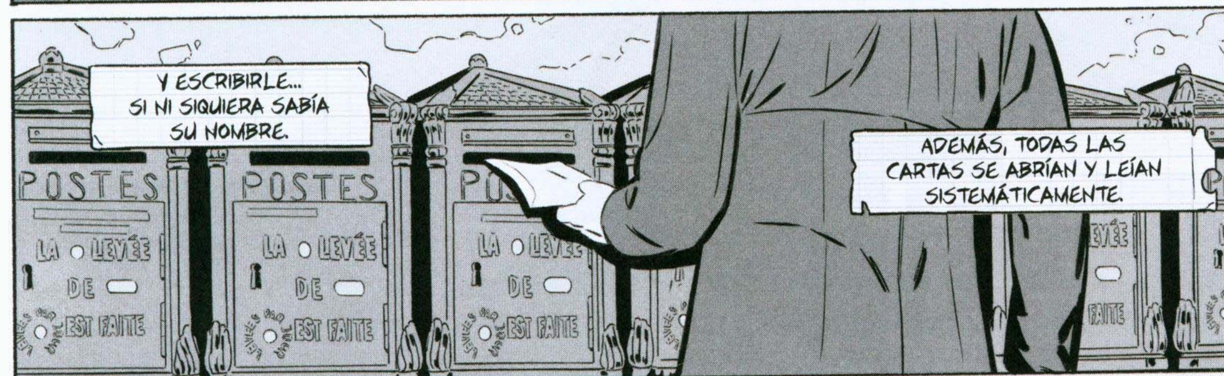
e quiero

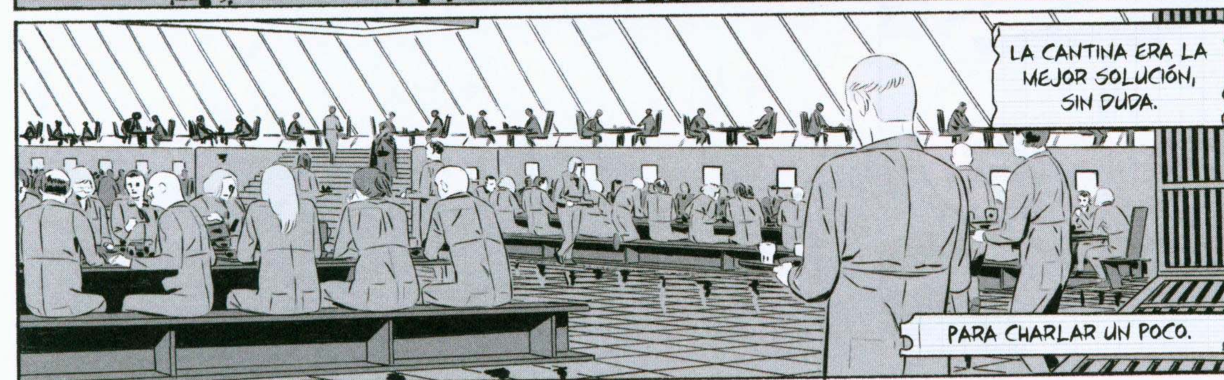


quie


¿CÓMO CONCERTAR UNA CITA?
BIG BROTHER IS WATCHING YOU
NO SABÍA DÓNDE TRABAJABA...


ÚNETE A...
¡LA LIGA DE LOS ESPÍAS!
SEGUIRLA HASTA SU ALOJAMIENTO HABRÍA SIDO ARRIESGADO.


Y ESCRIBIRLE... SI NI SIQUIERA SABÍA SU NOMBRE.
POSTES
LA LEVÉE DE EST FAITE
ADEMÁS, TODAS LAS CARTAS SE ABRÍAN Y LEÍAN SISTEMÁTICAMENTE.


LA CANTINA ERA LA MEJOR SOLUCIÓN, SIN DUDA.
PARA CHARLAR UN POCO.


PERO LLEVABA DÍAS SIN VERLA POR ALLÍ.


¿HABÍA CAMBIADO DE PARECER?
¿HABÍA DESAPARECIDO?





ACÉRCATE A MÍ SOLO SI ESTOY RODEADA DE MÁS GENTE.

PODRÍAMOS VERNOS FUERA.

PERO NO ME MIRES.

EN LA PLAZA DE LA VICTORIA, A LAS SIETE.

DE ACUERDO.

19.05 HORAS...

AÚN NO HA APARECIDO.

AH... SÍ.





VIVE BIG BROTHER

VICTORIA SOBRE EURASIA

INGSOC






DEBÍA RECORDAR EL ITINERARIO.
NO PENSABA EN OTRA COSA.


YA NO ME PREGUNTABA QUÉ HABRÍA SIDO DE LOS PRISIONEROS DE GUERRA.
SOLO PENSABA EN ELLA...


...Y NUESTRA CITA DOMINICAL.


HE TENIDO SUERTE.


NINGÚN CONTROL DE DOCUMENTACIÓN DURANTE EL VIAJE.


PERO PUEDE HABER MICROS OCULTOS ENTRE LOS MATORRALES.
AQUÍ NO HAY TELEPANTALLAS.


ES COSTUMBRE REGALARLE FLORES A UNA CHICA, ¿NO?




CRAC!


ESPERO QUE SEA ELLA.


ES ELLA.







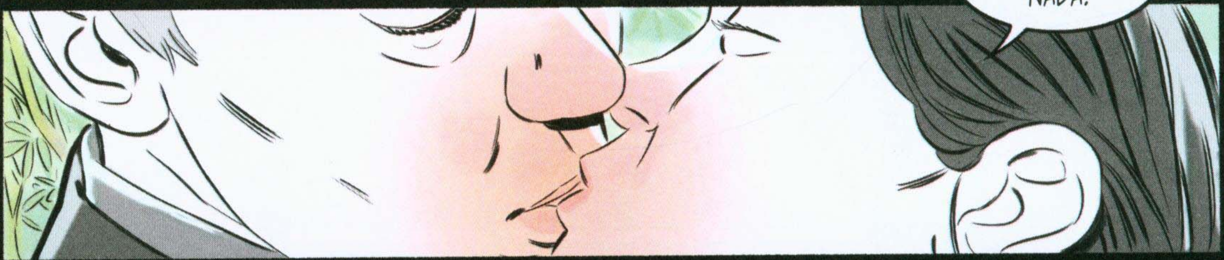
A SALVO.

TIENES LOS OJOS CASTAÑOS.

¿TE GUSTAN?




ESCUCHA...
TENGO 39 AÑOS, VARICES, VARIOS DIENTES POSTIZOS...
NO ME IMPORTA NADA.



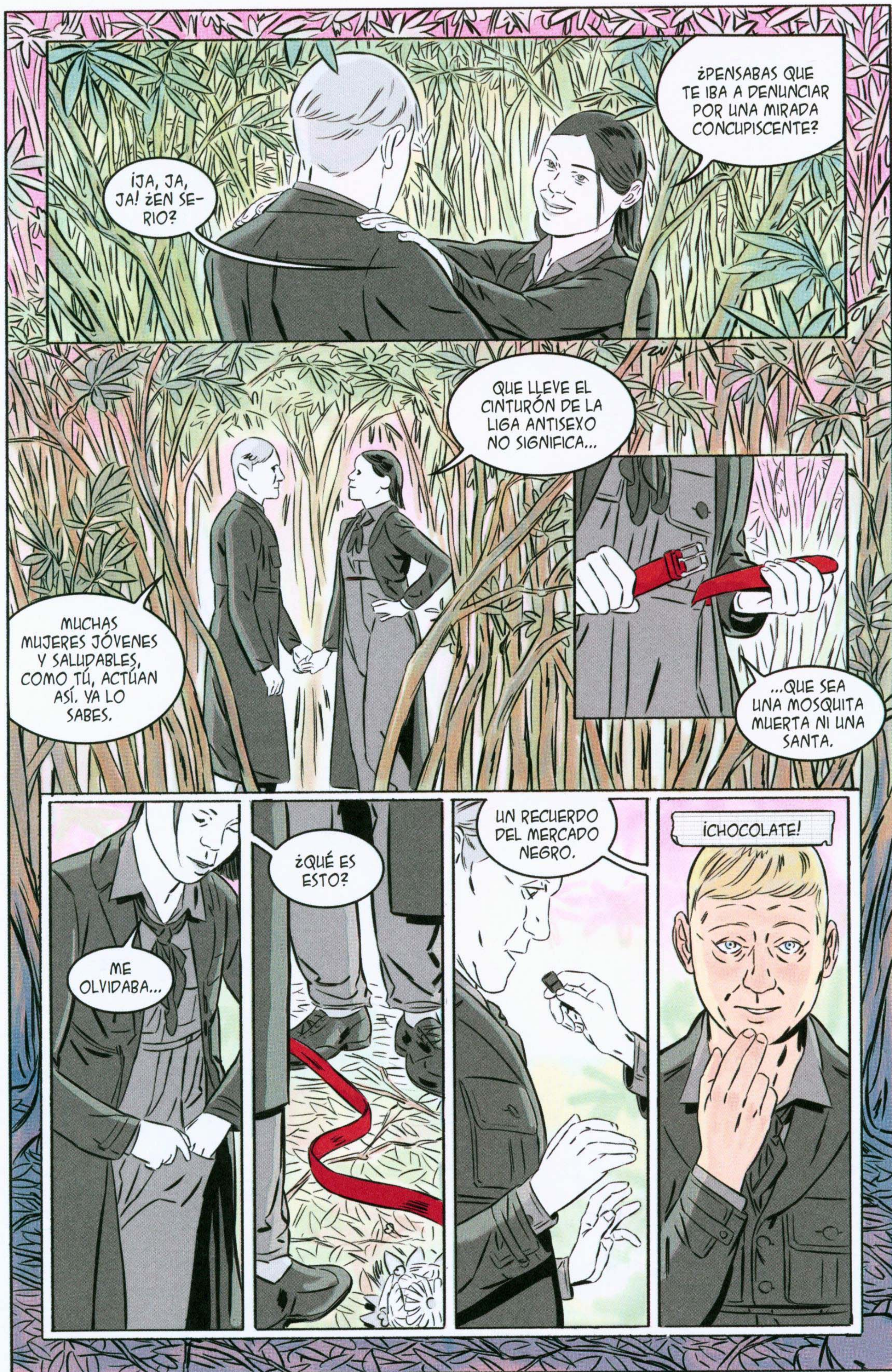

TENGO A ESTA JOVEN HERMOSA ENTRE MIS BRAZOS...
...Y NO SIENTO NADA.
ES TAN JOVEN...
...TAN GUAPA.


NO TE PREOCUPES, CARIÑO. TENEMOS TODA LA TARDE PARA AMANSAR NUESTROS CUERPOS.


¿CÓMO TE LLAMAS?


JULIA.
TÚ ERES WINSTON.
SABES MUCHO.


¿QUÉ PENSABAS DE MÍ ANTES DE LA NOTA?
QUE ERAS DE LA POLICÍA DEL PENSAMIENTO.


¿PENSABAS QUE TE IBA A DENUNCIAR POR UNA MIRADA CONCUPISCENTE?
¡JA, JA, JA! ¿EN SE-RIO?
QUE LLEVE EL CINTURÓN DE LA LIGA ANTISEXO NO SIGNIFICA...
MUCHAS MUJERES JÓVENES Y SALUDABLES, COMO TÚ, ACTÚAN ASÍ. YA LO SABES.
...QUE SEA UNA MOSQUITA MUERTA NI UNA SANTA.
ME OLVIDABA...
¿QUÉ ES ESTO?
UN RECUERDO DEL MERCADO NEGRO.
¡CHOCOLATE!

DEBES DE TENER 15 AÑOS MENOS QUE YO.

¿QUÉ TE ATRAE DE MÍ?

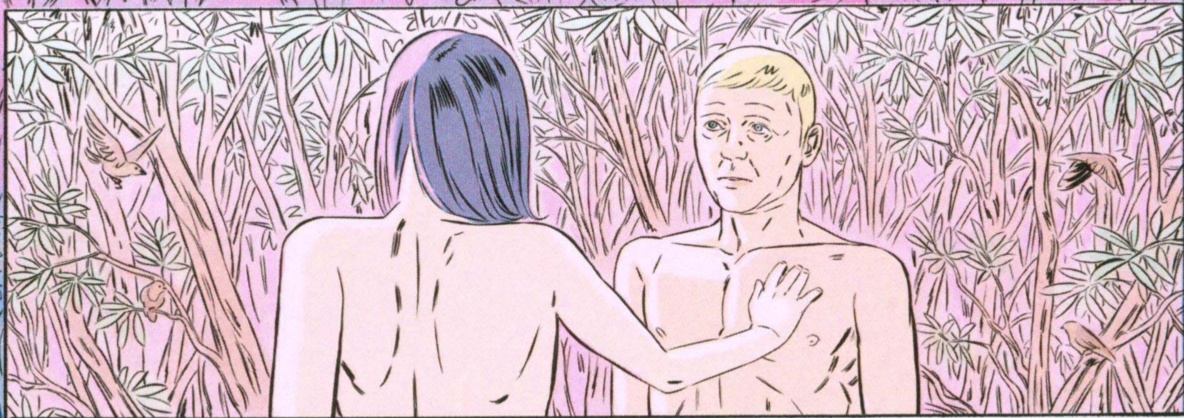
TU CARA...

SÉ RECONOCER A LOS NO FANÁTICOS.

CUANDO TE VI...

SUPE QUE ESTABAS CONTRA ELLOS.

CONTRA EL PARTIDO, OB-
VIAMENTE.

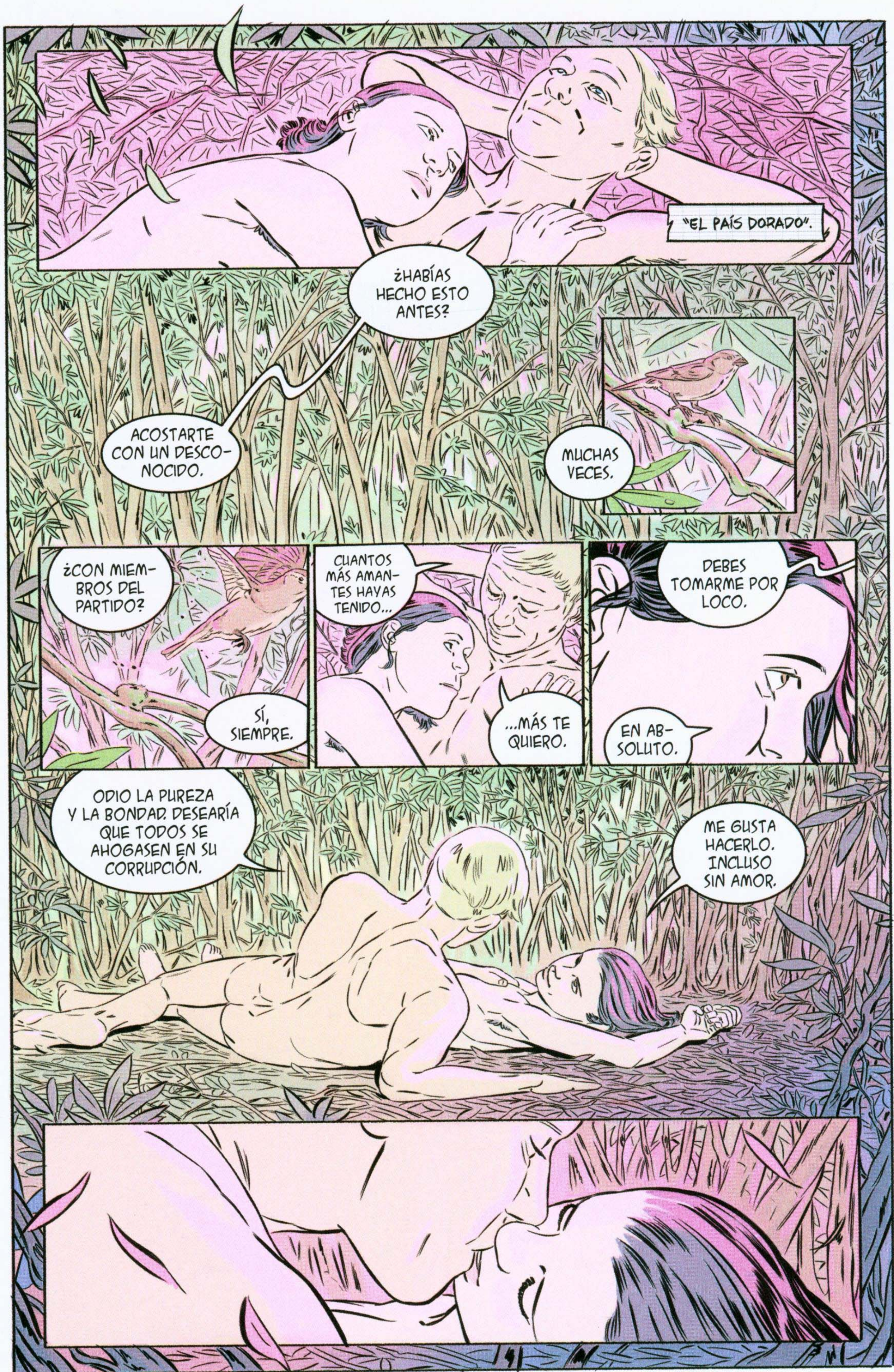


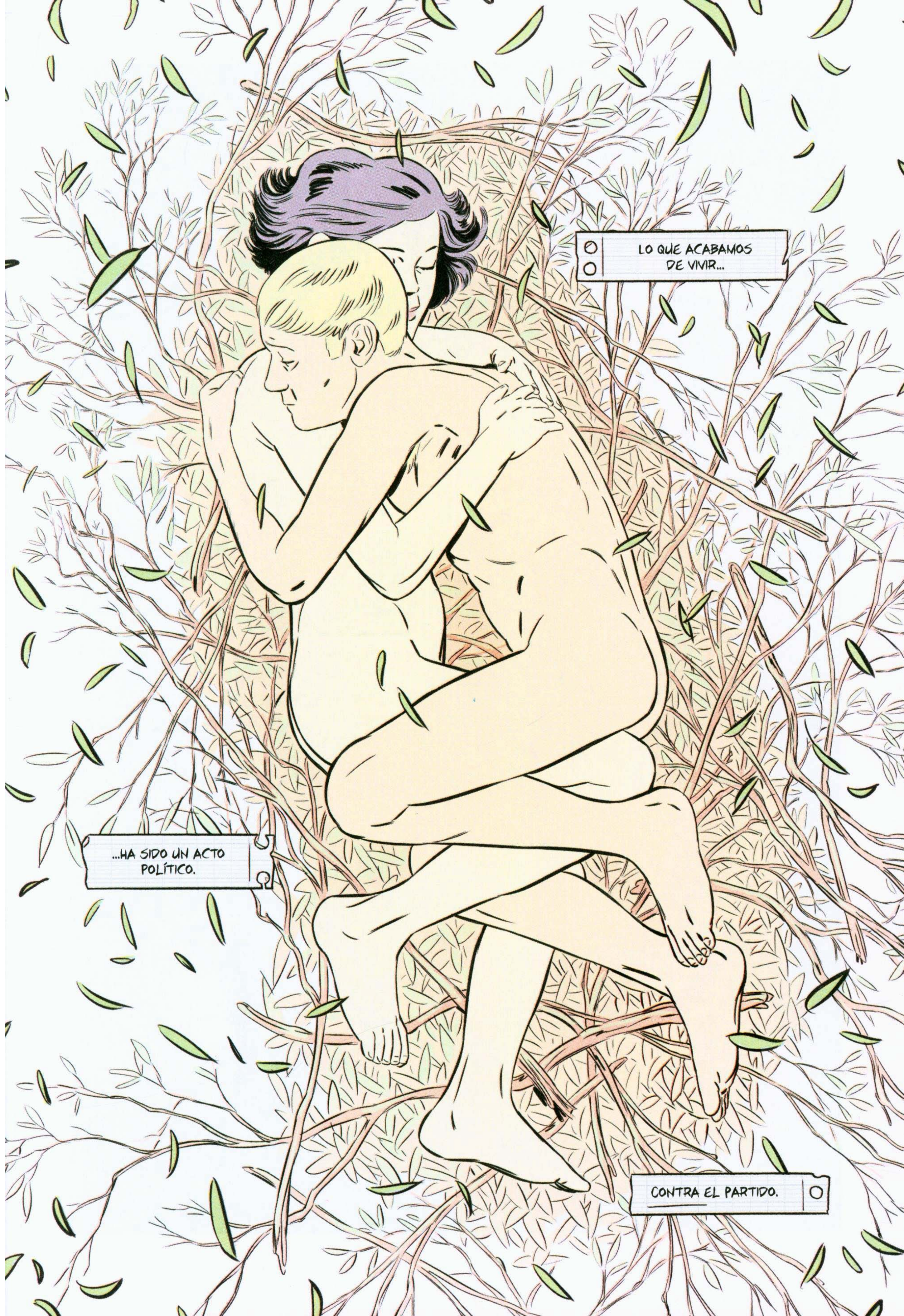


ENTRE BESOS Y CARICIAS, ME CONTABA QUE HACÍA TODO LO POSIBLE POR SER MODÉLICA EN SU TRABAJO, PARA DESPISTAR A LAS AUTORIDADES Y NO LEVANTAR NINGUNA SOSPECHA.

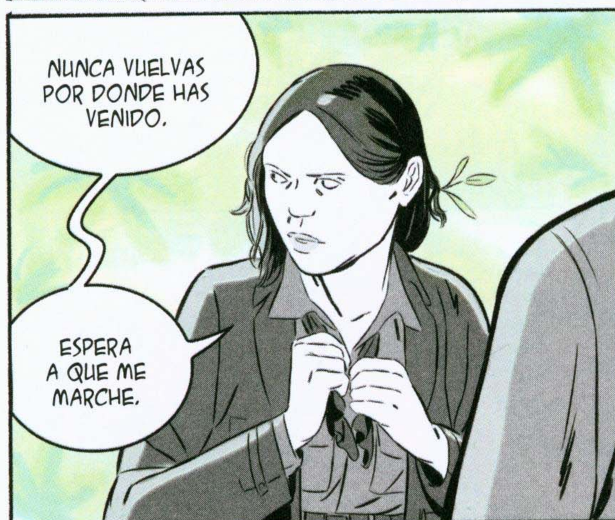
DESPUÉS DEJAMOS DE HABLAR.

HE SOÑADO CON ESTE LUGAR.


"EL PAÍS DORADO".
¿HABÍAS HECHO ESTO ANTES?
ACOSTARTE CON UN DESCO-NOCIDO.
MUCHAS VECES.
¿CON MIEM-BROS DEL PARTIDO?
SÍ, SIEMPRE.
CUANTOS MÁS AMAN-TES HAYAS TENIDO...
...MÁS TE QUIERO.
DEBES TOMARME POR LOCO.
EN AB-SOLUTO.
ODIO LA PUREZA Y LA BONDAD. DESEARÍA QUE TODOS SE AHOGASEN EN SU CORRUPCIÓN.
ME GUSTA HACERLO. INCLUSO SIN AMOR.

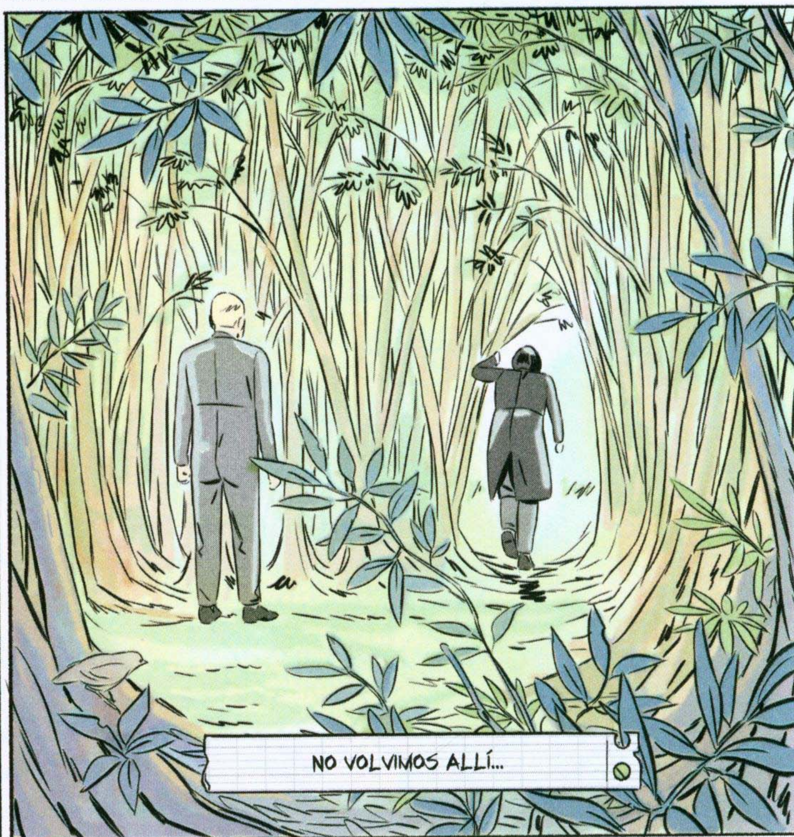

LO QUE ACABAMOS DE VIVIR...
...HA SIDO UN ACTO POLÍTICO.
CONTRA EL PARTIDO.


PODEMOS VOLVER OTRO DÍA.
DESPUÉS, TENDREMOS QUE CAMBIAR DE SITIO, SI QUEREMOS VOLVER A VERNOS.
"SÍ...".


NUNCA VUELVAS POR DONDE HAS VENIDO.
ESPERA A QUE ME MARCHE.


ME CITÓ CUATRO DÍAS DESPUÉS, EN UN LUGAR NEUTRAL.
PARA HABLAR.


ADIÓS, AMOR MÍO.


NO VOLVIMOS ALLÍ...


PERO ELLA CONOCÍA OTROS LUGARES.


NUESTRAS CONVERSACIONES ERAN INTERMITENTES.
EMPEZABAN UN DÍA...


...Y TERMINABAN OTRO.


ESTABA MUY OCUPADA.
ANTISEXO


YO TAMBIÉN.
GRACIAS A LOS
NTARIOS
PARA ROMPER LA GRAN REGLA, HABÍA QUE RESPETAR LAS PEQUEÑAS.
¡OFERTA!


ESTOY HARTA DE VIVIR EN ESTA PENSIÓN, RODEADA DE MUJERES.
SI TÚ SUPIERAS...


SOLO TIENES 26 AÑOS.
NO DEJAS DE REPETÍRMELO.


JEFA DE SECCIÓN EN LOS ESPÍAS, SECRETARIA DE UNA RAMA DE LA LIGA JUVENIL...
UNA JOVENCITA EJEMPLAR...


NUNCA ME HAS CONFESADO A QUÉ EDAD TUVISTE TU PRIMERA RELACIÓN.
A LOS 16 AÑOS, CON UN MIEMBRO DEL PARTIDO DE MÁS DE SESENTA.


¿Y QUÉ TAL?
SE SUICIDÓ POCO DESPUÉS, TEMIENDO SER ARRESTADO.


QUIEREN IMPEDIR QUE LO PASEMOS BIEN, A TODA COSTA.
Y ME NIEGO A ESO.


LE PREOCUPABA SU PROPIA LIBERTAD.
PERO NO CREÍA QUE EL PARTIDO FUERA A DESAPARECER NUNCA.


ES NORMAL QUE NOS PROHÍBAN EL PLACER.
TRANSFORMAN NUESTRA FRUSTRACIÓN EN FUROR GUERRERO.
DESPUÉS DEL AMOR, NADA IMPORTA.
PREFIEREN QUE NOS EXALTEMOS POR LA BANDERA, QUE NOS DESA-TRAILLEMOS DURANTE LOS DOS MINUTOS DEL ODIO.
ANTES O DESPUÉS, NOS DESCUBRIRÁN, YA LO SABES... SOMOS MUERTOS EN VIDA.
ES VERDAD.


TODAVÍA NOS QUEDAN UNOS MESES, SIN DUDA.
PERO ES INELUDIBLE.
NO SABES NADA.
AÚN ESTAMOS VIVOS, AQUÍ Y AHORA.


DEJA DE HABLAR DE LA MUERTE.
ÁMAME.
AMA ESTO.
ES VERDAD.

Brrlll...

It was only my hopeless fancy...

It passed like an April day.

But a look and a word and the dreams they stirred...

ES UNA LOCURA.

ALQUILAR ESTA HABITACIÓN PARA VER A JULIA.






DECIDIR COSAS INSIGNIFICANTES DE NUESTRO HOGAR CON ELLA...
ME HABRÍA GUSTADO CASARME CON JULIA.


O SOLO POR VERLA MÁS A MENUDO...
TOC! TOC! TOC!
...SIN NECESARIAMENTE HACER EL AMOR.


AUNQUE...
¡ADIVINA QUÉ TRAIGO!
NO ME DIGAS QUE ES...


¡AZÚCAR AUTÉNTICO!


¡Y HE TENIDO LA SUERTE DE ENCONTRAR PAN FRESCO, TAMBIÉN!
¡INCLUSO CAFÉ DEL PARTIDO INTERIOR!


ME PREGUNTO CÓMO TE LAS ARREGLAS PARA CONSEGUIR TODAS ESTAS COSAS.
CAFE
TEA
MEJOR NO. NO ME CUENTES NADA...


AHORA, CARIÑO...
DATE LA VUELTA DOS MINUTOS, POR FAVOR.
They say that time heals all things they say you can always forget...


But the smiles and the tears across the years...
¡YA ESTOY LISTA!


... they twist my heartstings yet !
¡OH!
¿TE GUSTA?


MUCHO.
¿Y TE HAS PUESTO..?


¡PERFUME!
¡Y PARA LA PRÓXIMA BUSCARÉ UN VERDADERO VESTIDO DE MUJER!
¡Y MEDIAS DE SEDA! ¡Y ZAPATOS DE TACÓN ALTO!


AQUÍ, SOY UNA MUJER Y TÚ UN HOMBRE.
NO PERTENECEMOS AL PARTIDO.

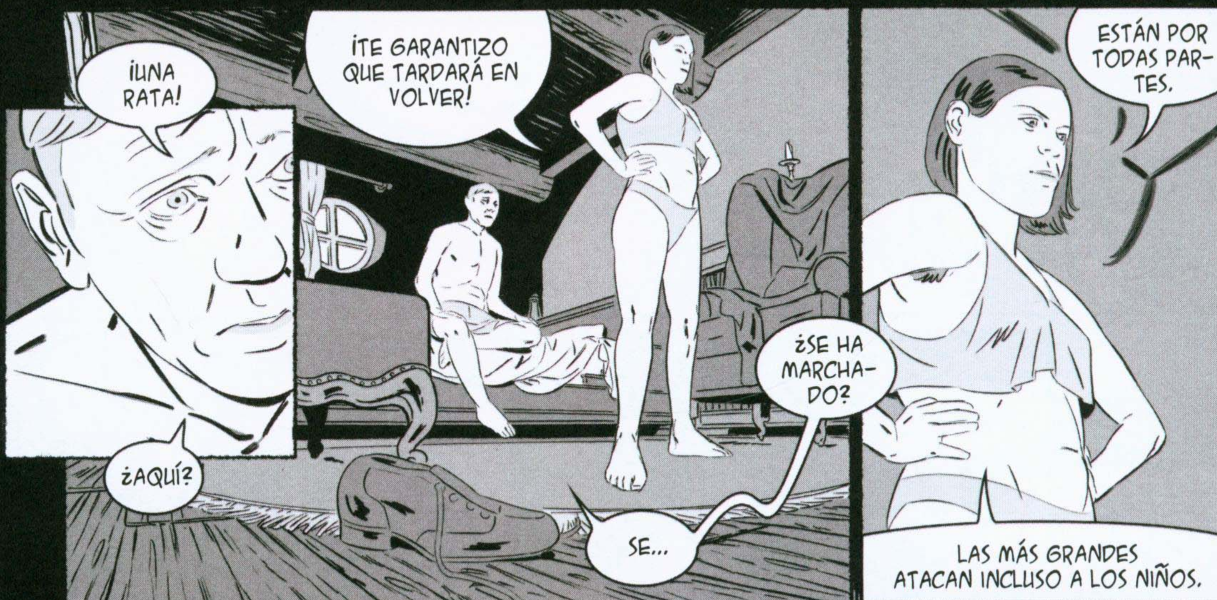

DESPIERTA.
TENEMOS UNA HORA ANTES DE IRNOS.
¿UMF?
ME TOMARÍA UN CAFÉ, SI NOS DA TIEMPO...


¡SHHT!
¿SHHT?





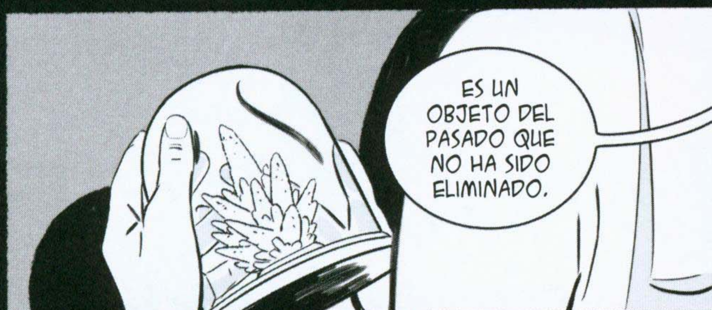
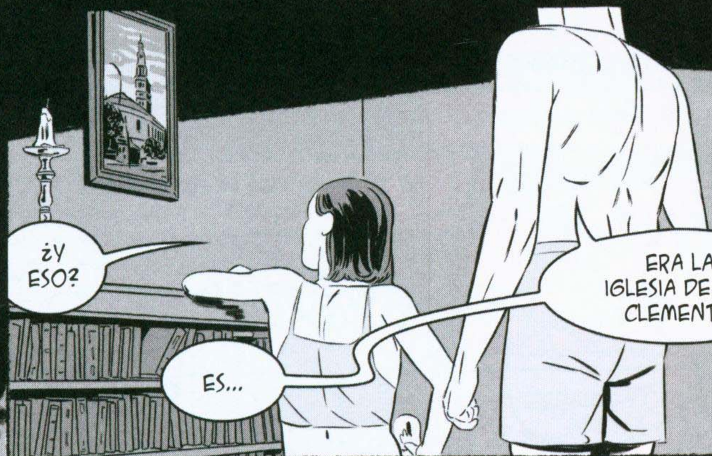

¡¡¡KK...


¡UNA RATA!
¡TE GARANTIZO QUE TARDARÁ EN VOLVER!
ESTÁN POR TODAS PARTES.
¿AQUÍ?
¿SE HA MARCHADO?
SE...
LAS MÁS GRANDES ATACAN INCLUSO A LOS NIÑOS.


NO ME CUENTES MÁS, POR FAVOR, POR FAVOR...
EN UNA ÉPOCA, SOÑABA CONSTANTEMENTE CON UNA CRIATURA QUE ME ACECHABA.
QUE IBA A DEVORARME...
SIEMPRE ME DESPERTABA ANTES DE QUE ABRIERA LA PUERTA...
GRAT! GRAT!
GRAT! GRAT!
¡CARIÑO! ¡ESTÁS MUY PÁLIDO!


NO PODRÁ ENTRAR POR AQUÍ.
VOY A REVISAR TODOS LOS AGUJEROS DE LA HABITACIÓN, POR SI ACASO.
PERDONA.
¡LAS ODIO!


¿QUÉ CREES QUE DEBE SER ESTO?

NI IDEA.
SEGURO QUE NO SIRVE PARA NADA.

ES UN OBJETO DEL PASADO QUE NO HA SIDO ELIMINADO.

¿Y ESO?
ERA LA IGLESIA DE SAN CLEMENTE.
ES...

LA PRÓXIMA VEZ, LIMPIARÉ BIEN EL CUADRO Y TODO LO DEMÁS. ASÍ SERÁ MÁS ACOGEDOR.

ESTA HABITACIÓN, JULIA, YO...

AISLADOS DEL MUNDO, LIBRES.
PODRÍAMOS HABER "VIVIDO" DENTRO DE AQUEL OBJETO.
BIG BROTHER IS WATCHING

SYMES HABÍA DESAPARECIDO.

EVAPORADO.

BIG BROTHER

YA NADIE HABLABA DE ÉL.

Oscar STRONG
William TAYLOR
Susan TAYLOR

NO APARECÍA EN NINGÚN LISTADO.

DURANTE ESE TIEMPO...

...EL ENEMIGO DE OCEANÍA APARECÍA EN CARTELES PEGADOS POR TODA LA CIUDAD.

EL PELIGRO EURASIÁTICO SE ACERCA.

JULIA Y YO NOS VIMOS VARIAS VECES A PRINCIPIOS DEL VERANO.

YO YA NO BEBÍA GINEBRA.

ENGORDÉ UN POCO.

NO TENÍA ATAQUES DE TOS CADA MAÑANA.

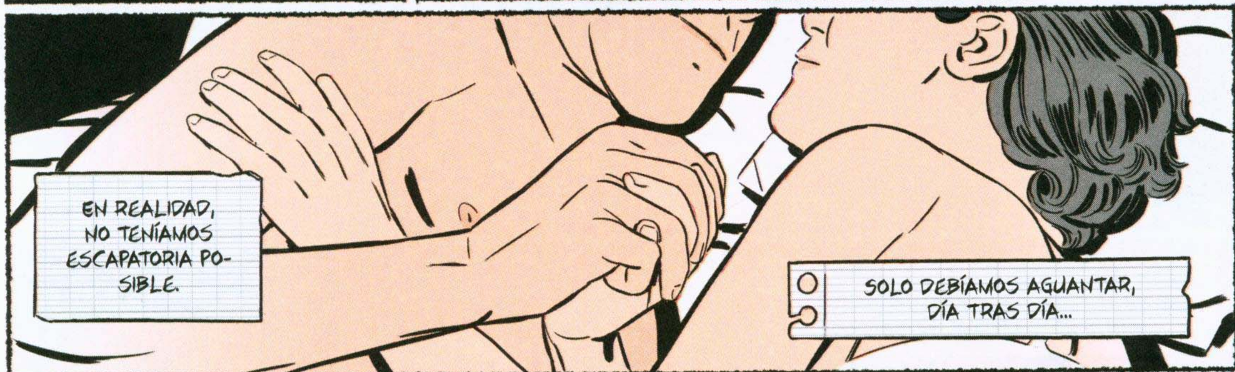
LA VIDA YA NO ME RESULTABA INTOLERABLE.

LOS DOS SABÍAMOS QUE AQUELLO NO PODÍA DURAR.


PODRÍAMOS CASARNOS...
...CUANDO MI MUJER DECIDIERA MORIR.


O QUITARNOS LA VIDA.
JUNTOS.


O PODRÍAMOS MEZCLARNOS CON LOS PROLES.
Y VIVIR FELICES.


EN REALIDAD, NO TENÍAMOS ESCAPATORIA POSIBLE.
SOLO DEBÍAMOS AGUANTAR, DÍA TRAS DÍA...


A MENOS QUE...
¿CREES QUE LA HERMANDAD EXISTE?


¿UNA VERDADERA OPOSICIÓN ACTIVA?
PERO ¿CÓMO SE CONTACTA CON ELLOS?


A MENUDO ME CRUZO CON UN HOMBRE... O'BRIEN...
ESTOY CONVENCIDO DE QUE FORMA PARTE DE ELLA.


SU EJÉRCITO CLANDESTINO ES PURA FANTASÍA.
YA SABES QUE GOLDSTEIN NO EXISTE...
QUIZÁ...
QUIZÁ NO.


SI ES ASÍ, LA GUERRA NO EXISTE. ESOS BOMBARDEOS... SERÍAN SOLO PARA MANTENER A LA GENTE ASUSTADA.
LO PEOR ES QUE PODÍA TENER RAZÓN.


SIEMPRE HEMOS ESTADO EN GUERRA CON EURASIA...
HA! HA! HA!
¡VAYA CHISTE!
NO, A VER...


DESDE HACE SOLO CUATRO AÑOS, ANTES COMBATÍAMOS CON ASIA ORIENTAL.
NO LO RECUERDO.
¿ESTÁS SEGURO?


AQUELLO LA SORPRENDÍA TAN POCO COMO QUE HUBIERA DESAPARECIDO TODO LO QUE EXISTÍA ANTES DE LA REVOLUCIÓN.
SUCRE
TIC!
TAC!
AZÚCAR
O SE HUBIERA FALSEADO.
TIC!
TAC!
O QUE LA HISTORIA SE HUBIERA DETENIDO.
TAC!
TIC!
Y SOLO ME IMPORTASE A MÍ.


¿SMITH?
SÍ... SOY YO.
HE LEÍDO UNO DE TUS ARTÍCULOS EN NEOLENGUA HACE POCO.
UNOS DÍAS DESPUÉS...
ME GUSTA TU ESTILO, ELEGANTE Y DIRECTO.
...POR FIN SUCEDE.

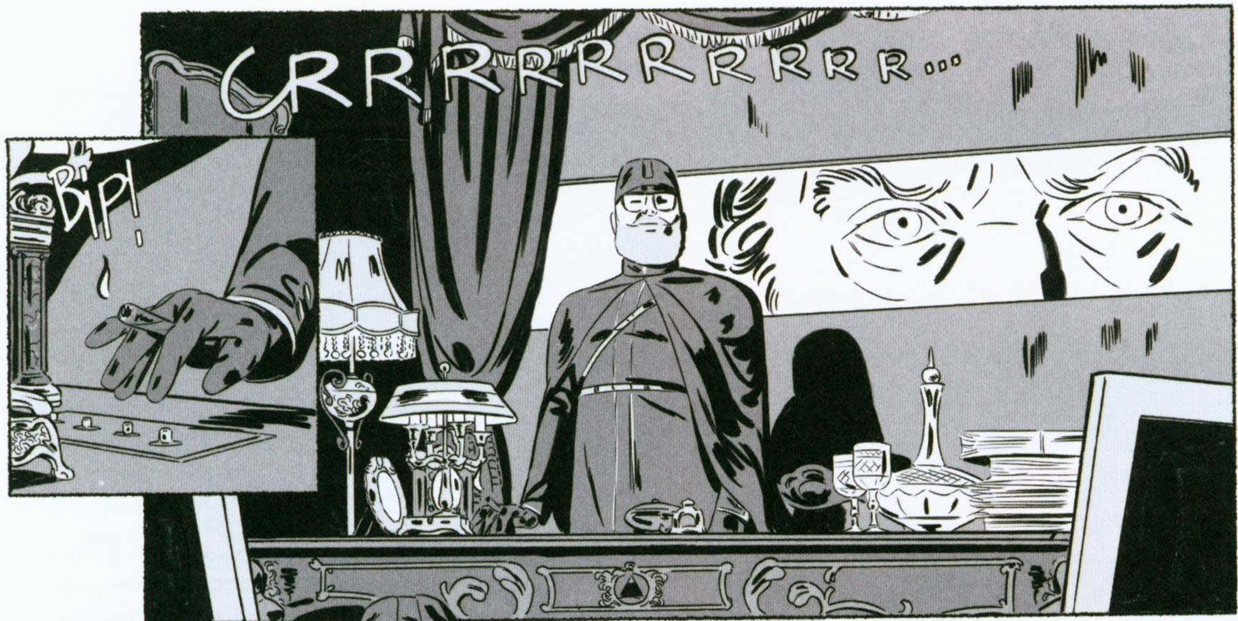

UN AMIGO TUYO, UN EXPERTO, NO RECUERDO SU NOMBRE...
...COINCIDE CONMIGO.
SOLO PODÍA REFERIRSE A SYMES, ESE NOPERSONA.
ERA LA SEÑAL DE QUE O'BRIEN SE ARRIESGABA PARA LANZARME UN MENSAJE.
TENGO UN EJEMPLAR DE LA UNDÉCIMA EDICIÓN DEL DICCIONARIO DE NEOLENGUA.
¿TE GUSTARÍA CONSULTARLO EN PRIMICIA?

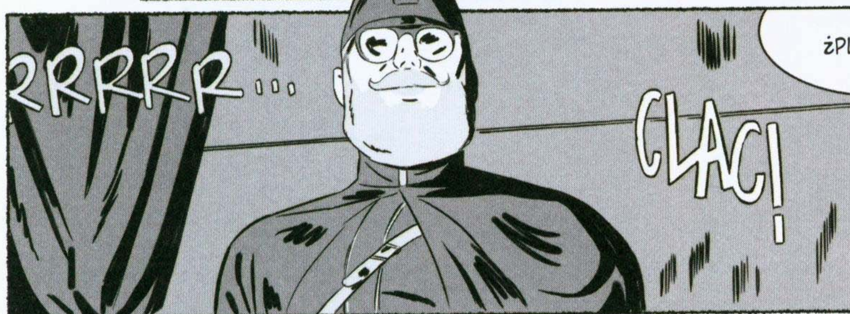

¡POR SUPUESTO! SI ES POSIBLE...
PASA POR MI CASA UNA TARDE DE ESTAS.
TE DOY MI DI-RECCIÓN.
ALLÍ ME ENCONTRARÁS.


ÍBAMOS A COLABORAR.
SABÍA LO QUE IBA A PASAR.
TODO ESO ME ACERCARÍA A LA TUMBA, SIN DUDA.

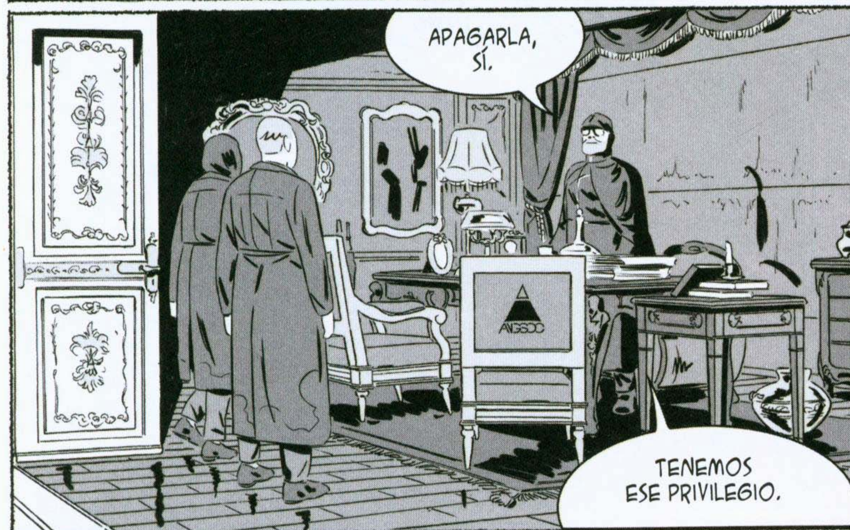

GUERRA = PAZ LIBERTAD = ESCLAVITUD IGNORANCIA = FUERZA
HEMOS LLEGADO...
EL SEÑOR O'BRIEN LE ESPERA.


¿Y SI ME EQUIVOQUÉ?
AVGSOC
AVGSOC
NO DEBERÍA HABER TRAÍDO A JULIA...

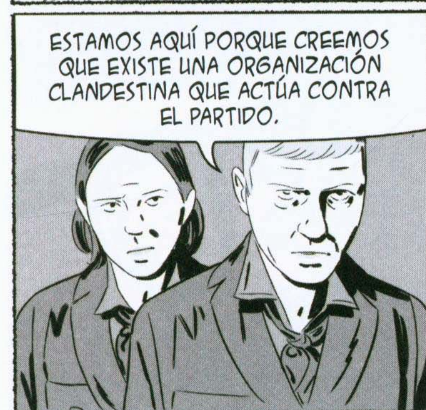

CRRRRRRRRRRR...
BIP!


RRRRR...
CLAC!


¿PUEDES...?


APAGARLA, SÍ.
TENEMOS ESE PRIVILEGIO.


PODEMOS HABLAR LIBREMENTE.
NADIE NOS ESCUCHA.


ESTAMOS AQUÍ PORQUE CREEMOS QUE EXISTE UNA ORGANIZACIÓN CLANDESTINA QUE ACTÚA CONTRA EL PARTIDO.


Y PENSAMOS QUE TÚ PERTENECES A ELLA.
QUEREMOS TRABAJAR CON VOSOTROS.


SOMOS ENEMIGOS DEL PARTIDO.
CRIMINALES DEL PENSAMIENTO.
SOMOS ADÚLTEROS.

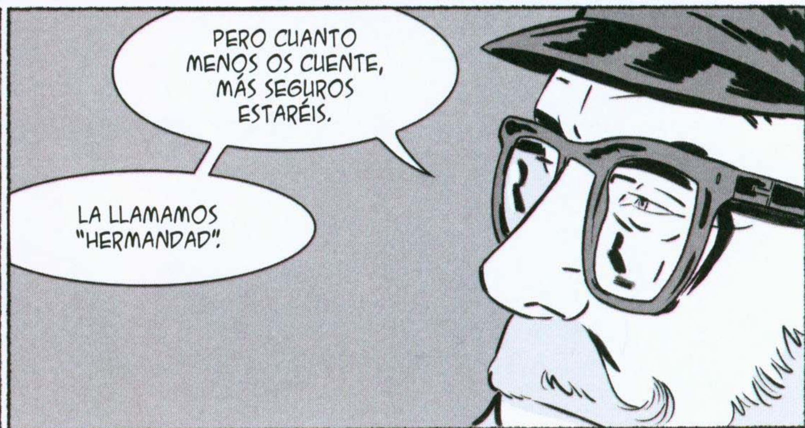

ESTAMOS A TU DISPOSICIÓN.


PROBAD ESTE VINO.
ES HORA DE BRINDAR.


POR NUESTRO LÍDER...
¡EMMANUEL GOLDSTEIN!


¿REALMENTE EXISTE?
ESTÁ VIVO...
PERO NO SÉ DÓNDE.


¿Y LA CONSPIRACIÓN ES REAL?


LA LLAMAMOS "HERMANDAD".
PERO CUANTO MENOS OS CUENTE, MÁS SEGUROS ESTARÉIS.


¿ESTÁIS DISPUESTOS A DAR LA VIDA?
SÍ.
¿ESTÁIS DISPUESTOS A ASESINAR?
SÍ.
SÍ.
¿A COMETER ACTOS DE SABOTAJE QUE PUEDEN CAUSAR LA MUERTE DE CENTENARES DE INOCENTES?


¿A ENGAÑAR, FALSIFICAR, CHANTAJEAR, PERDER VUESTRA IDENTIDAD O SUICIDAROS, SI NOSOTROS OS LO ORDENAMOS?


¿ESTARÍAIS DISPUESTOS A SEPARAROS Y NO VOLVER A VEROS JAMÁS?


¡NO!




NO.


BIEN, DEBEMOS SABERLO.

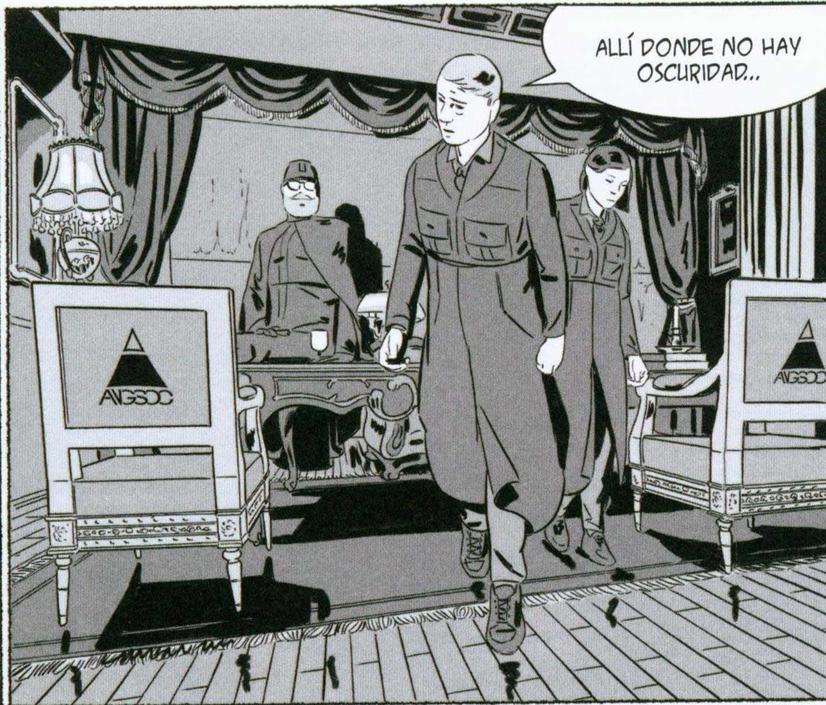

COMPRENDERÉIS QUE VAIS A LUCHAR EN LA CLANDESTINIDAD...
RECIBIRÉIS ÓRDENES Y LAS CUMPLIRÉIS, SIN ENTENDERLAS.
SOLO CONOCERÉIS A 3 O 4 MIEMBROS DE LA HERMANDAD, COMO MÁXIMO...


UN DÍA, OS ARRESTARÁN Y CONFESARÉIS VUESTROS ACTOS.
ES INEVITABLE.
LA HERMANDAD NO OS AYUDARÁ, ESTARÉIS SOLOS...
TAMPOCO NOTARÉIS NINGÚN CAMBIO.
YA ESTAREMOS TODOS MUERTOS.


BRINDEMOS. ¿POR LA MUERTE DEL GRAN HERMANO?
¿POR EL FUTURO?
POR EL PASADO.


POR EL PASADO.
OS ENVIARÉ EL LIBRO DE GOLDSTEIN, SI TENÉIS DÓNDE ESCONDERLO.
TENEMOS UNA HABITACIÓN ALQUILADA ENCIMA DE UN ANTICUARIO, EL SEÑOR CHARRINGTON.

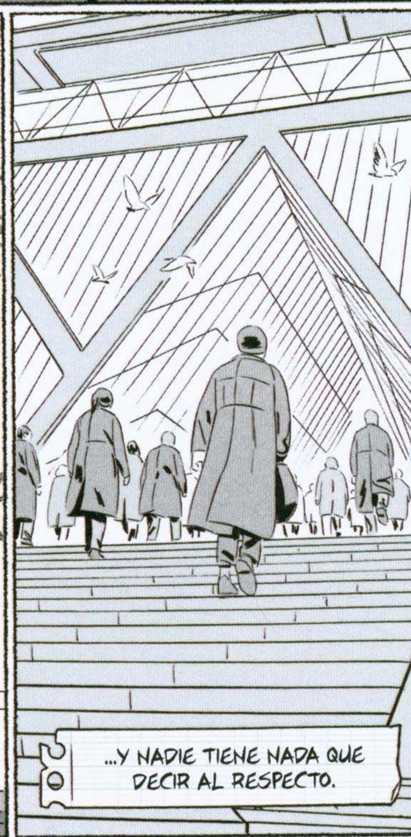

ES HORA DE QUE OS MARCHÉIS. PUEDE QUE VOLVAMOS A VERNOS.


ALLÍ DONDE NO HAY OSCURIDAD...
AVGSOC
AVGSOC


ALLÍ DONDE NO HAY OSCURIDAD...

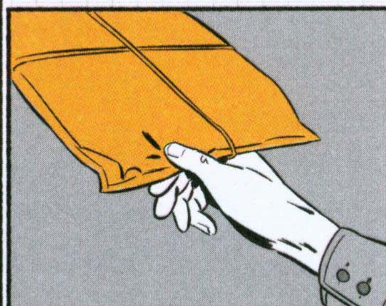

AL CABO DE UNOS DÍAS, DURANTE LA SEMANA DEL ODIO, SE ANUNCIA...
EURASIÁTIC
SE


...QUE ESTAMOS EN GUERRA CON ASIA ORIENTAL, NO CONTRA EURASIA...
EL PELIGRO EURASIÁTICO
SE

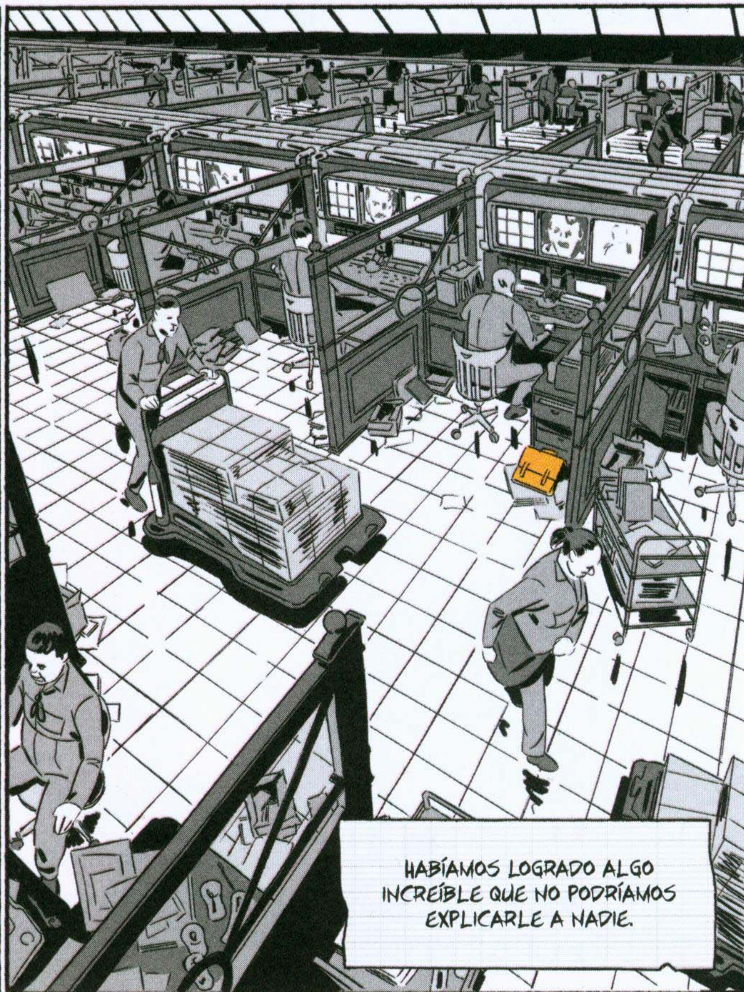

...Y NADIE TIENE NADA QUE DECIR AL RESPECTO.


TUVIMOS QUE TRABAJAR ARDUAMENTE PARA BORRAR TODOS LOS RASTROS ESCRITOS DEL CONFLICTO "PASADO".

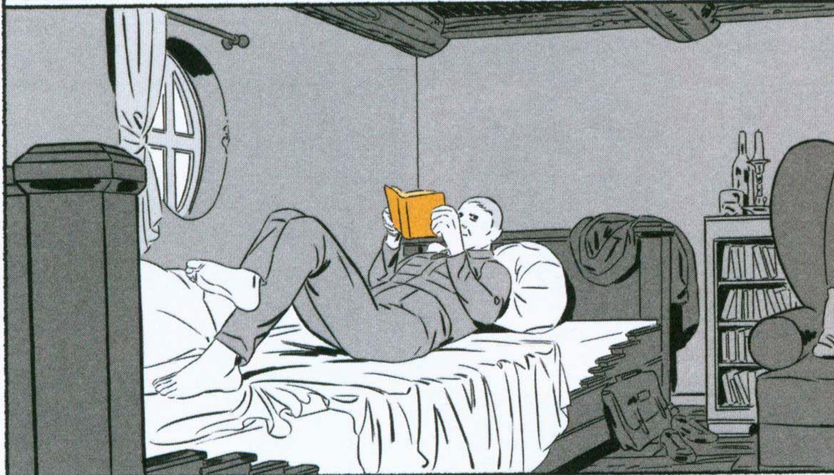

CREO QUE ESTO ES PARA TI.
¿EH? GRACIAS.

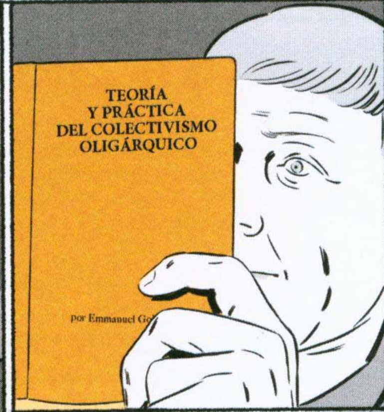

SABÍA QUE ERA EL LIBRO DE GOLDSTEIN.


LO GUARDÉ DISCRETAMENTE EN MI MALETÍN.
Y PASÉ 6 HORAS SIN ABRIRLO, REESCRIBIENDO LA HISTORIA.


HABÍAMOS LOGRADO ALGO INCREÍBLE QUE NO PODRÍAMOS EXPLICARLE A NADIE.

"TEORÍA Y PRÁCTICA DEL COLECTIVISMO OLIGÁRQUICO".





"POR EMMANUEL GOLDSTEIN".

LEYENDO SUS TEXTOS, PODÍA HACERME UN RETRATO MÁS PRECISO DE AQUEL HOMBRE. APRENDÍA A CONOCERLO.

"CAPÍTULO 1: LA IGNORANCIA ES LA FUERZA".

"SIEMPRE HAN EXISTIDO TRES CLASES: LA ALTA, LA MEDIA Y LA BAJA".

"CAPÍTULO 3: LA GUERRA ES LA PAZ".

"LAS FRONTERAS ENTRE LOS TRES SUPERESTADOS VARÍAN SEGÚN LOS CONFLICTOS. SOLO CAMBIAN LOS OPONENTES Y LOS ALIADOS".

"ES SIEMPRE LA MISMA GUERRA. LOS COMBATIENTES SE DISPUTAN TERRITORIOS CUYOS HABITANTES, CONSIDERADOS ESCLAVOS, SE TRASLADAN DE UN CONTINENTE AL OTRO".

"ESTOS PRISIONEROS DE GUERRA SON EMPLEADOS PARA CONSTRUIR NUEVAS ARMAS".

"EL OBJETIVO DE LA GUERRA MODERNA ES CONSUMIR RECURSOS SIN ELEVAR EL NIVEL DE VIDA DE LOS CIUDADANOS".

"EL MUNDO ES HOY MÁS PRIMITIVO QUE HACE CINCUENTA AÑOS. LAS MÁQUINA DEBÍAN PROPORCIONAR RIQUEZA A TODOS".

"NO QUISIERON QUE FUERA ASÍ. OTRA ALTERNATIVA ERA DISTRIBUIR BIENES PERSONALES Y MANTENER EL SABER PARA LA CASTA SUPERIOR".

"PERO SI EL PUEBLO LLEGABA A OBTENER LOS MEDIOS PARA PENSAR POR SÍ MISMO, COMPRENDERÍA LA INUTILIDAD DE LA CLASE DOMINANTE Y ACABARÍA CON ELLA".

"ERA PREFERIBLE MANTENER A LA MASA EN LA POBREZA Y LA IGNORANCIA".

"CREAR CIUDADANOS SUFICIENTEMENTE COMPETENTES Y FANÁTICAMENTE CRÉDULOS".

"TODO EL CONOCIMIENTO SE CENTRA EN EL NUEVO ARMAMENTO".

"TODOS LOS IMPERIOS POSEEN LA BOMBA ATÓMICA, LANZADA ORIGINALMENTE PARA DEMOSTRAR SU POTENCIA. NO VOLVERÁN A USARLA JAMÁS".

"LOS PUEBLOS JAMÁS PODRÁN ENCONTRARSE PORQUE SON DEMASIADO PARECIDOS. EL MUNDO ESTÁ CERRADO, SELLADO".

"LA GUERRA PERPETUA NO ES GUERRA. ES LA PAZ".



¿LOS MEJORES LIBROS NO SON AQUELLOS QUE TE CUENTAN LO QUE YA SABES?




YA LO TENGO.
¿EH?


TODOS DEBEMOS ESTUDIARLO.
LÉEMELO EN VOZ ALTA...


"LOS HOMBRES NUNCA SERÁN IGUALES. SIEMPRE HA HABIDO TRES GRUPOS. GENERALMENTE, LA CLASE MEDIA HA INTENTADO DERROCAR A LA CLASE ALTA, EN NOMBRE DE LA LIBERTAD Y LA JUSTICIA".
"ENTONCES, LA CLASE MEDIA SE CONVERTÍA EN CLASE ALTA".
"TODO SEGUÍA IGUAL PARA LA CLASE BAJA".


"LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS HAN ACABADO CON LA VIDA PRIVADA Y PROVOCADO EL ADVENIMIENTO DE NUESTRA SOCIEDAD ACTUAL".
"LOS GOBIERNOS ACTUALES SEGUIRÁN PARA SIEMPRE EN SU SITIO".


"LA GUERRA ES ETERNA".
"NADIE CONQUISTARÁ EL IMPERIO DESDE EL EXTERIOR".

"LAS MASAS NO SE SUBLEVARÁN POR ELLAS MISMAS".

"EL GOBIERNO NUNCA PERDERÁ LA VOLUNTAD DE GOBERNAR. GRACIAS AL GRAN HERMANO".

"EL GRAN HERMANO ES EL ORIGEN DE TODO. O NO EXISTE O ES ETERNO. ES INMORTAL".

"EL GRAN HERMANO ES UNA MÁSCARA. LA BASE DE NUESTRA SOCIEDAD INFALIBLE".

"EL PARTIDO EXIGE A SUS MIEMBROS QUE PROCLAMEN QUE EL NEGRO ES BLANCO, SI ASÍ SE LO PIDEN".

"NO BASTA CON DECIRLO...".

"DEBEN CREERLO...".

"SABERLO...".

"Y DESPUÉS OLVIDARLO".

"EL MINISTERIO DE LA PAZ SE OCUPA DE LA GUERRA".

"EL DEL AMOR, DE LA TORTURA".

"EL DE LA VERDAD, DE LA MENTIRA".

"EL DE LA ABUNDANCIA, DE LA HAMBRUNA...".

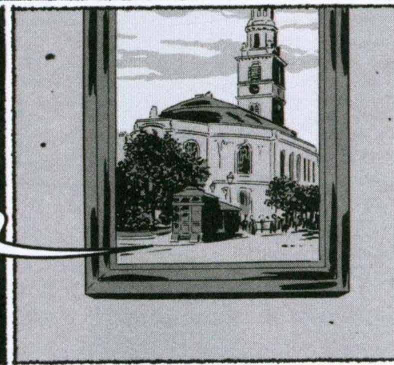

OH, ¿TE HAS DORMIDO?


¡CLARO QUE NO!
¿YO?
¿RECUERDAS TODO LO QUE TE HE LEÍDO?

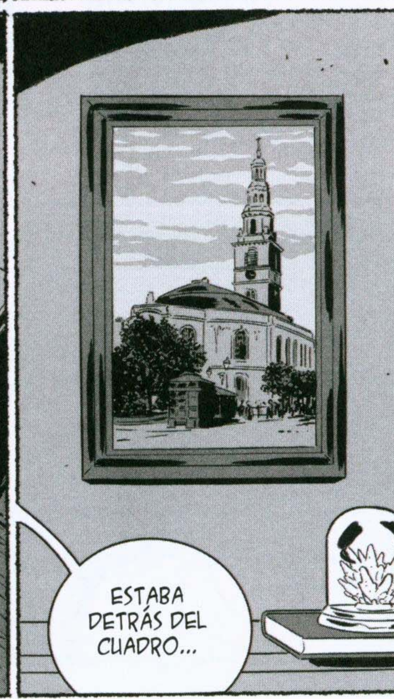

¡POR SUPUESTO!
NOSOTROS SOMOS LOS MUERTOS...


NOSOTROS SOMOS LOS MUERTOS...


VOSOTROS SOIS LOS MUERTOS...



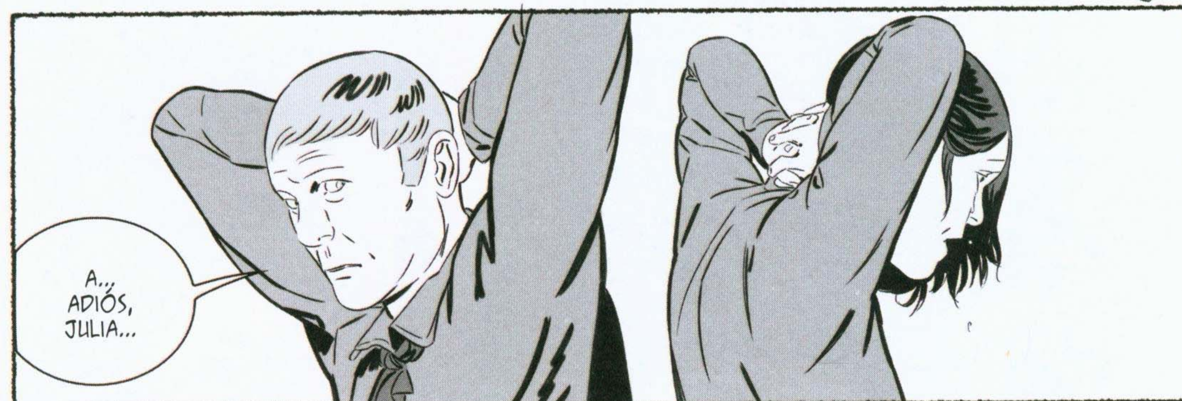

NO OS MOVÁIS.
QUEDAOS DONDE ESTÁIS...
LA TELEPANTALLA...


ESTABA DETRÁS DEL CUADRO...



PODÉIS DESPEDIROS.

CRAC




VOLVEREMOS A VERNOS...
...AMOR MÍO...






BLING!





CRRRRRRRRRRRRRRRRRR...



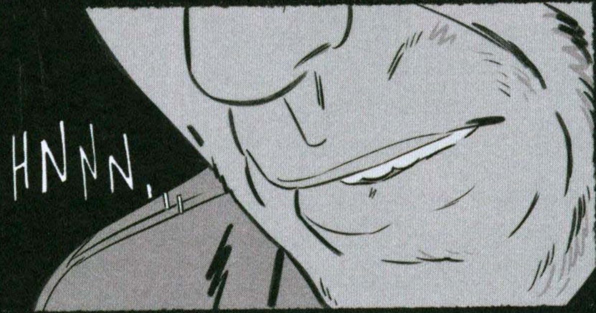


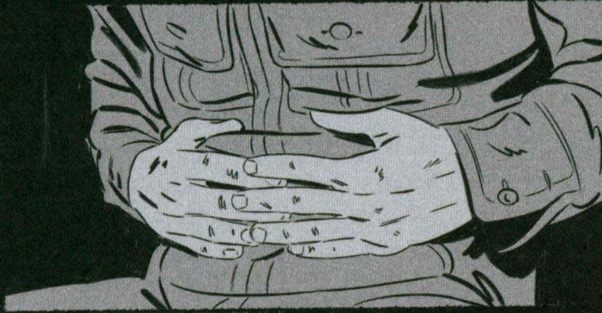




CRRRRRRRRRRRRRRRRR...



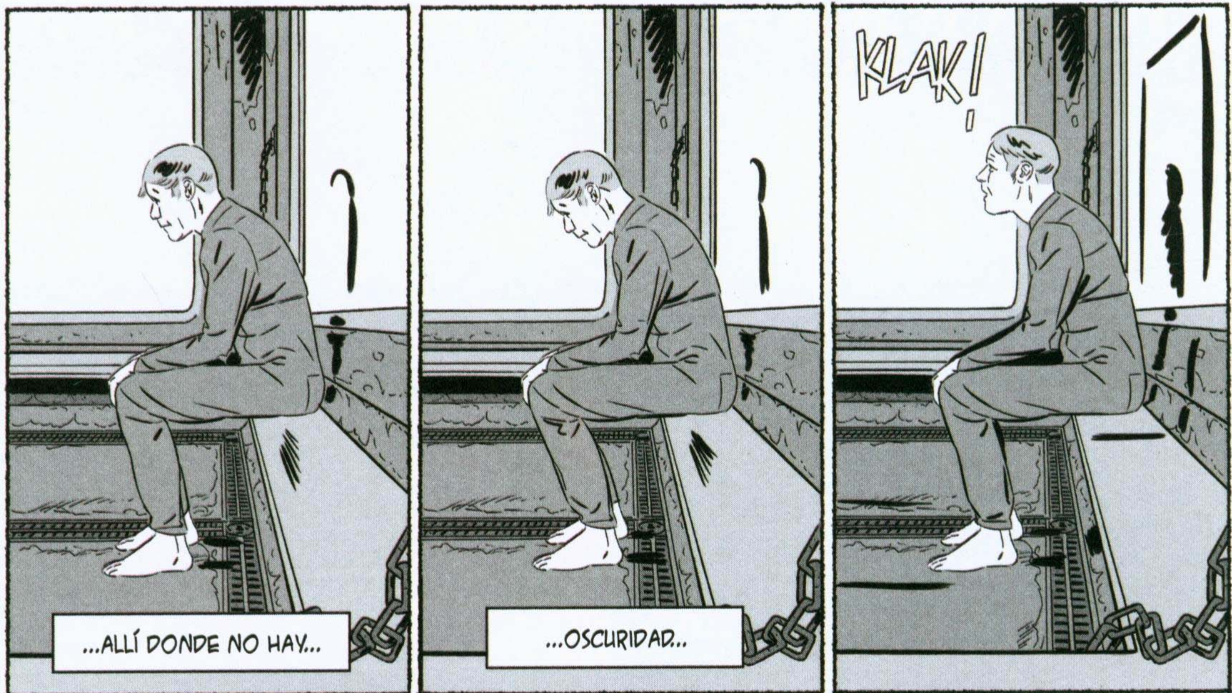











...ALLÍ DONDE NO HAY...
...OSCURIDAD...
KLAK!

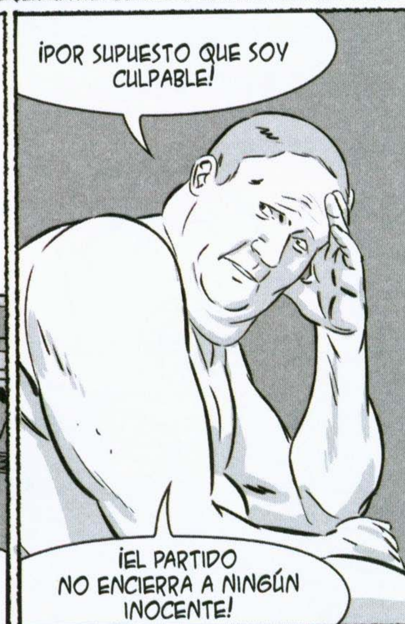

¿PARSONS?


KLAK!
¿TÚ POR AQUÍ?


PERO ¿DE QUÉ TE..?
¡CRIMENTAL!


¿NO ME FUSILARÁN, VERDAD?
BASTARÁ CON UNA REPROBACIÓN...


¿CINCO AÑOS?
¿DIEZ, POR MI DELITO? NO MÁS, NO MÁS...
¿ESTÁS CONVENCIDO DE TU CULPABILIDAD?

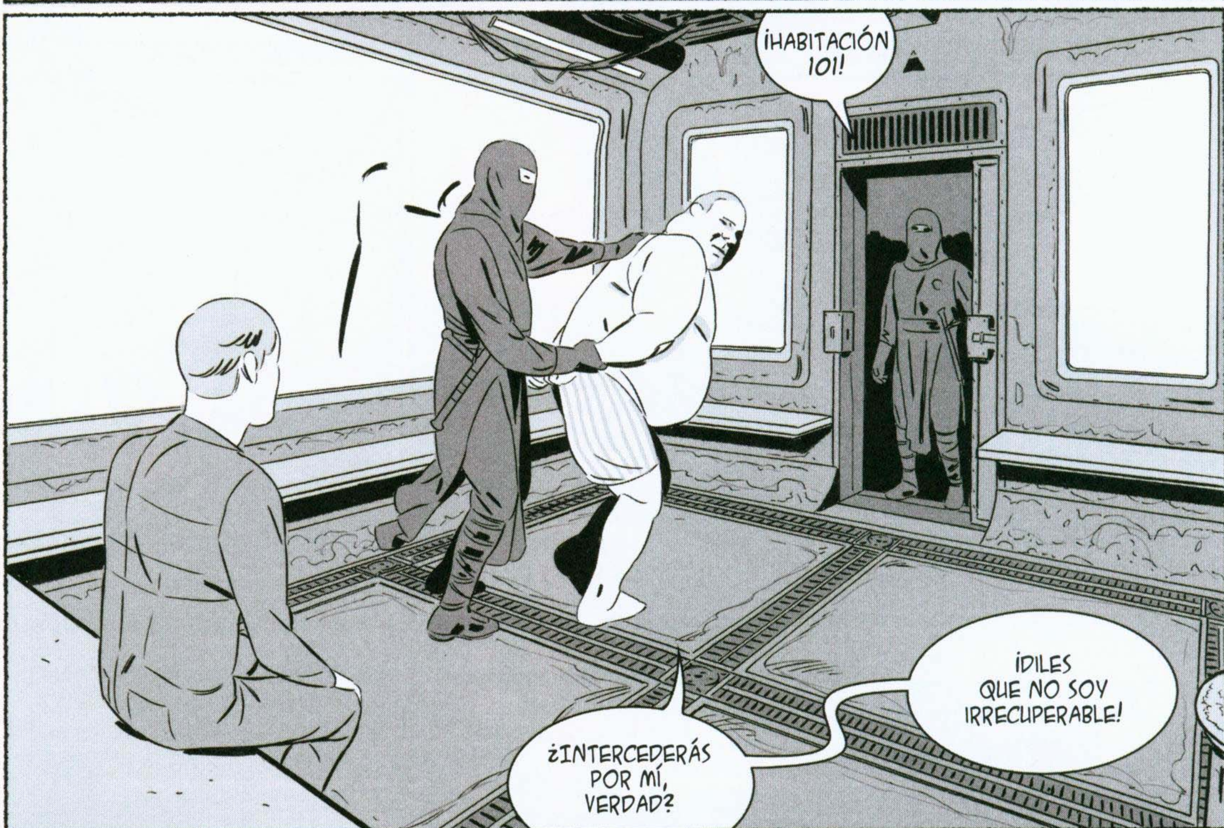

¡POR SUPUESTO QUE SOY CULPABLE!
¡EL PARTIDO NO ENCIERRA A NINGÚN INOCENTE!


EL CRIMENTAL... NO SE PUEDE CONTROLAR... LO LLEVAS DENTRO...

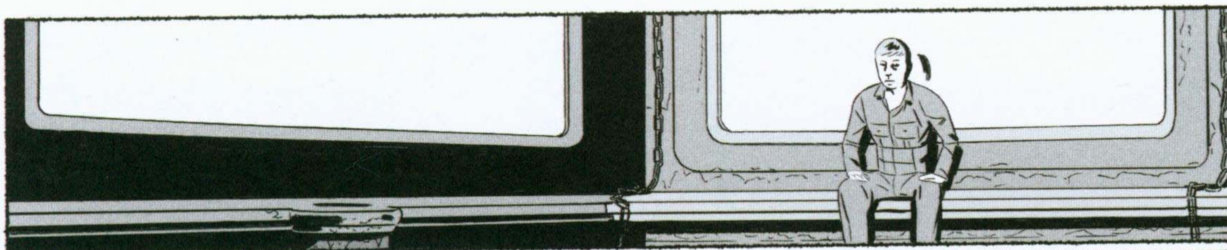
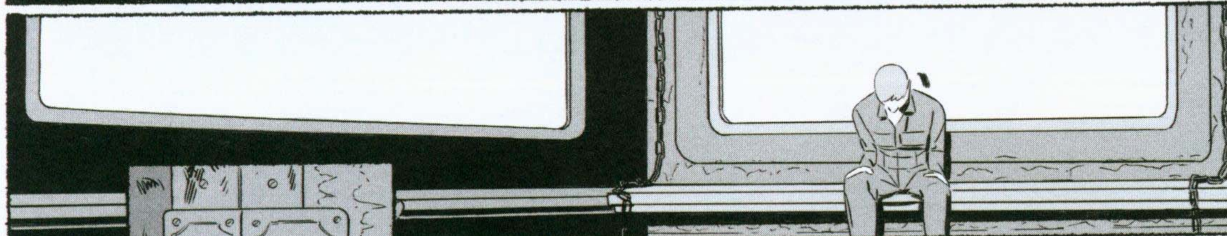
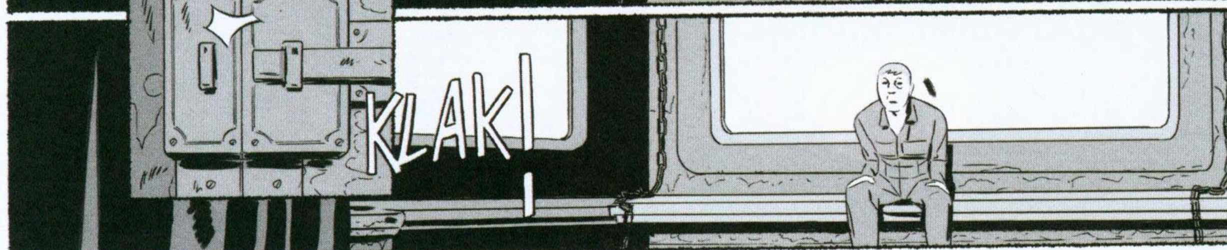
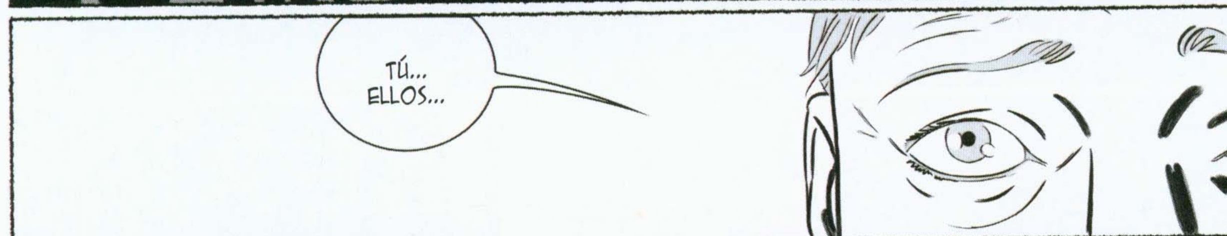

BAJÉ LA GUARDIA MIENTRAS DORMÍA...
Y HABLÉ EN SUEÑOS...

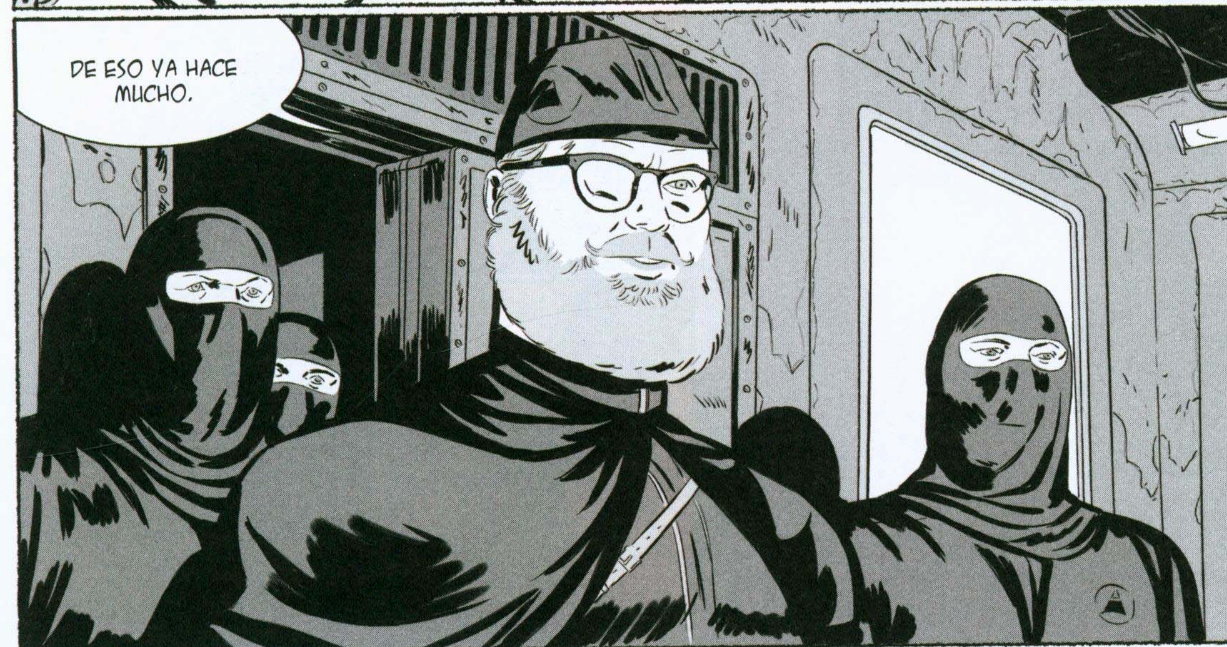

GRITÉ: "¡ABAJO EL GRAN HERMANO! ¡ABAJO EL GRAN HERMANO!".


¿QUIÉN TE DENUNCIÓ?
MI HIJA DE 7 AÑOS.
ME OYÓ Y ALERTÓ A LOS GUARDIAS.
LA HE EDUCADO BIEN.
KLAK!
¡PARSONS!


¡HABITACIÓN 101!
¿INTERCEDERÁS POR MÍ, VERDAD?
¡DILES QUE NO SOY IRRECUPERABLE!


HARÉ LO QUE PUEDA...
KLAK!




KLAK!

TÚ... ELLOS...

...TAMBIÉN TE HAN DETENIDO.

DE ESO YA HACE MUCHO.



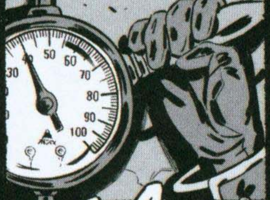

WINSTON...
YA LO SABÍAS...
SIEMPRE LO HAS SABIDO.

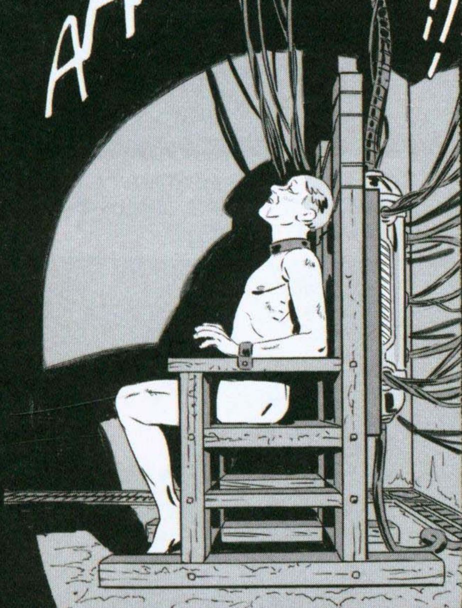












TU CUERPO TERMINARÁ ROMPIÉNDOSE.

Y LO SABES.

HAS SOPORTADO 40...

...PERO LA MÁQUINA LLEGA HASTA 100.

SOLO YO PUEDO ACABAR CON TU CALVARIO. NO ME MIENTAS O LO PAGARÁS CARO.

¿ENTENDIDO?

ENTENDIDO.


ESTÁS ENFERMO, WINSTON.
TE AFERRAS A TU ENFERMEDAD.


¿CON QUIÉN ESTAMOS EN GUERRA?


CUANDO FUI DETENIDO...
CON ASIA ORIENTAL.


COMO SIEMPRE.
¿VERDAD?




TU VERDAD, WINSTON, DÍMELA.


ANTES ÉRAMOS ALIADOS DE ASIA ORIENTAL.
Y COMBATÍAMOS CON EURASIA.


MIRA ESTA FOTO... CREÍSTE QUE MOSTRABA A TRES EMINENTES MIEMBROS DEL PARTIDO, EJECUTADOS DESPUÉS POR TRAICIÓN...

CREÍSTE QUE ESTA FOTO ERA LA PRUEBA DE SU INOCENCIA... INCLUSO CREES HABERLA TENIDO EN LAS MANOS.

SÍ... ES VERDAD.

PERO JAMÁS HA EXISTIDO.

¡CLARO QUE SÍ!

¡SEGURO QUE HAY MÁS COPIAS EN ALGÚN SITIO!

Y EXISTE EN NUESTRA MEMORIA.

YO NO LA RECUERDO.

HAS ELEGIDO CREER QUE LA REALIDAD ES OBJETIVA.

PERO ES FALSO.

LA REALIDAD SOLO EXISTE EN LA MENTE DEL PARTIDO.

¿CREES QUE LA LIBERTAD ES PODER DECIR **2+2 = 4**?

LO ESCRIBISTE EN TU DIARIO.

¿CUÁNTOS DEDOS TE ESTOY MOSTRANDO, WINSTON?


4.


AAAAAAAA


¿CUÁNTOS?




4.


AAAAAAA


¿CUÁNTOS?


¡4!
¡4!
¿QUÉ QUIERES QUE TE DIGA?


AAAAAAAAAA


¡5!
¡5!
¡5!


MIENTES.


ESTÁS CONVENCIDO DE QUE HAY 4.


¿4? ¿5? LO QUE TÚ DIGAS.
NO PUEDO MÁS...


TE CUESTA APRENDER.
ESFUÉRZA-TE MÁS.


DEBES VERLOS DE VERDAD.


TE VAS A CURAR, WINSTON. NOSOTROS TE VAMOS A CURAR.
TE VAMOS A CAMBIAR Y DESPUÉS TE MATAREMOS.
TARDE O TEMPRANO.

ME GUSTA HABLAR CONTIGO.
ME GUSTA TU ESPÍRITU.
Y ME GUSTARÁ AÚN MÁS CUANDO ESTÉS CURADO.
PREGÚNTAME ALGO.
LO QUE QUIERAS.
JULIA... ¿QUÉ LE HA PASADO?
ESTÁ BIEN.
TE HA DENUNCIADO.
¿TAMBIÉN LA HABÉIS TORTURADO?
¿SIGUIENTE PREGUNTA?
¿EL GRAN HERMANO..?
EXISTE PORQUE EL PARTIDO EXISTE.
TÚ NO EXISTES.
HE LEÍDO EL LIBRO DE GOLDSTEIN.
YA ME SÉ LA SIGUIENTE...
DE HECHO, LO HE COESCRITO.

AAAAAAAAAAA

HACE MESES QUE NOS VEMOS...

...PERO SIGUES SIN ENTENDER EL PORQUÉ DE NUESTRO MÉTODO...

EL PARTIDO BUSCA EL PODER POR EL PODER MISMO...

NO ES UN MEDIO, SINO UN FIN...

EL PODER ES CONTROLAR LAS MENTES.

CONDUCIMOS AL PUEBLO, HACIÉNDOLO SUFRIR.

HUMILLÁNDOLO.

EL FUTURO DEL HOMBRE ES UNA BOTA...

...PISOTEANDO UNA CARA HUMANA...

PARA SIEMPRE.


NO... NO LO CONSEGUIRÉIS...


ALGUIEN OS LO IMPEDIRÁ.
WINSTON...

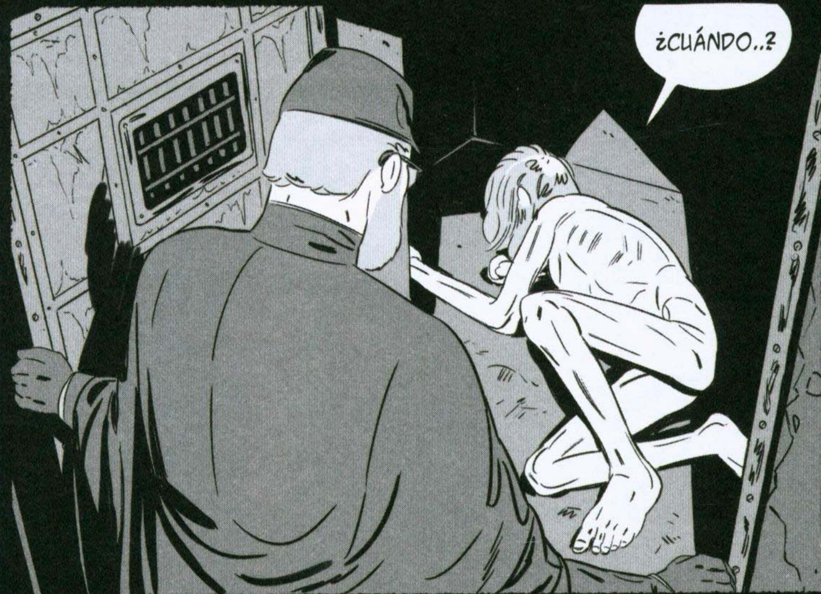

NOSOTROS SOMOS LOS HEREDEROS.
ERES EL ÚLTIMO HOMBRE.


ERES UN NOPERSONA.


TE ESTÁS PUDRIENDO POR DENTRO... ERES UN DESPOJO.
MÍRATE.
APENAS TE QUEDAN DIENTES Y APESTAS A CERDO.
ESTÁS PERDIENDO PELO.

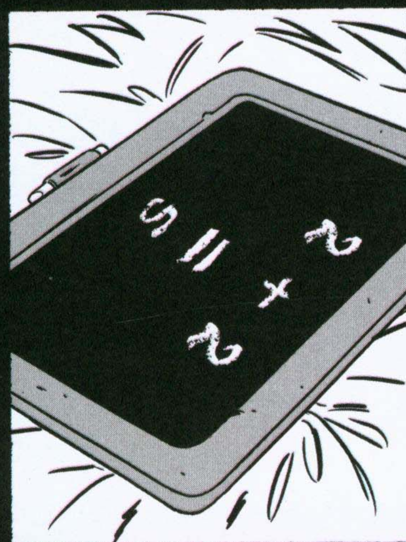

TE HEMOS PEGADO.
HAS PERDIDO TODA DIGNIDAD HUMANA.
NO HE TRAICIONADO A JULIA.


ESO ES CIERTO.


¿CUÁNDO..?


¿CUÁNDO ME FUSILARÁN?
YA TE LO HE DICHO.


¡CLAC!
ALGÚN DÍA, CUANDO TE HAYAS CURADO.


SCRiiiiii...
La libertad
es la
esclavitud
SCRiii SCRiii...

2
+
2
=
5


...JULIA...


IBA A MORIR ODIANDO AL PARTIDO...

...ESA ERA MI ÚNICA LIBERTAD.



¿QUÉ PIENSAS, REALMENTE, DEL GRAN HERMANO?

HAS INTENTADO ENGAÑARNOS.

¡UMF!

YO...
...LO ODIO.

APRENDERÁS A ADORARLO.

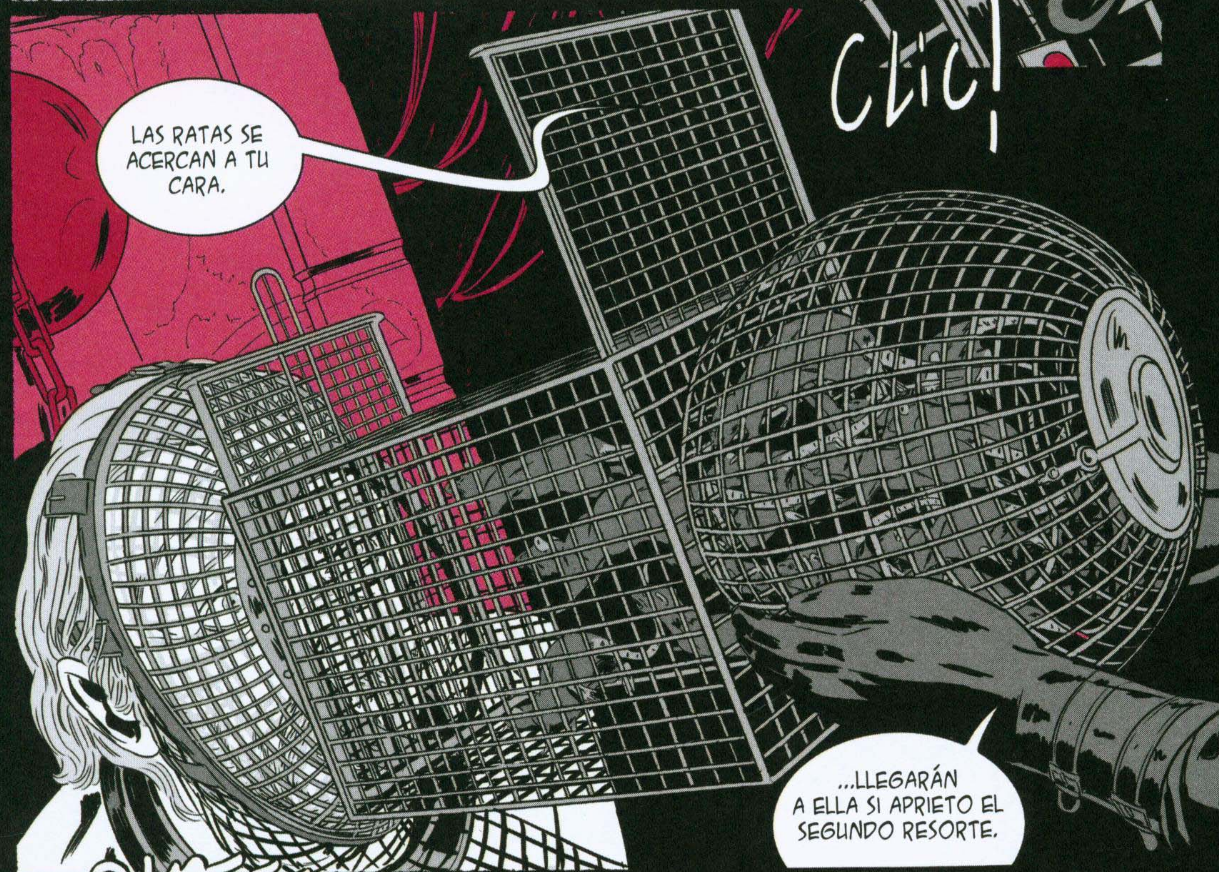
HABI-TACIÓN 101.


YA ESTÁS DES-PIERTO...
AQUÍ TENEMOS LO QUE MÁS TE ATERRORIZA EN EL MUNDO.
ES DISTINTO PARA CADA UNO DE NOSOTROS.
PARA TI, DESDE SIEMPRE...


¡SON LAS RATAS!
¡NO PUE-DES...!
¡NO!
¡PIEDAD!


¡NO!
NO BASTA CON SUFRIR.
DEBEMOS AFRONTAR LO QUE NO SO-PORTAMOS.
¡NO! ¡ESTO NO!
SKEEEEE...
SKEEEE...
HARÁS LO QUE SE TE PIDA.

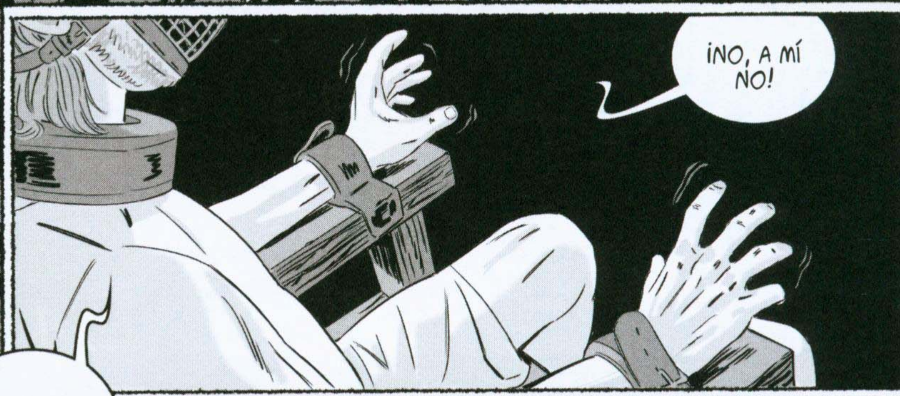

¡SÍ, SÍ, TODO!


CLIC!
LAS RATAS SE ACERCAN A TU CARA.
...LLEGARÁN A ELLA SI APRIETO EL SEGUNDO RESORTE.

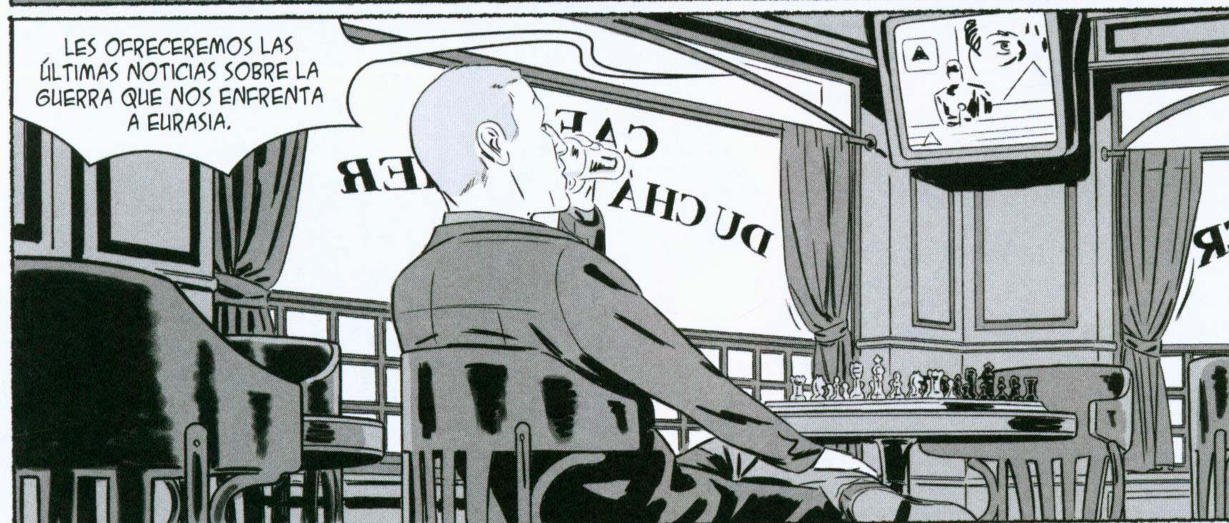

SKREEE...
TE DESGARRARÁN LAS MEJILLAS Y DEVORARÁN TU LENGUA.


¡NO!
SKREEE...


DEBES ENTENDERLO, DEBES EVOLUCIONAR.
CLLL...


¡NO, A MÍ NO!
¡HACÉDSELO A JULIA!
¡QUÉ LAS RATAS LA DEVOREN A ELLA!
ME DA IGUAL SI MUERE, ¡ME DA IGUAL!
¡A JULIA, A MÍ NO!


CAFÉ DU CHÂTAIGNIER
CAFÉ DU CHÂTAIGNIER
CAFÉ DU CHÂTAIGNIER
PERMANEZCAN A LA ESCUCHA...
EN UNOS INSTANTES... BOLETÍN ESPECIAL DEL MINISTERIO DE LA PAZ.
BIG BROTHER IS WATCHING YOU


LES OFRECEREMOS LAS ÚLTIMAS NOTICIAS SOBRE LA GUERRA QUE NOS ENFRENTA A EURASIA.


CAFÉ CHÂTAIGNIER


¡JULIA!

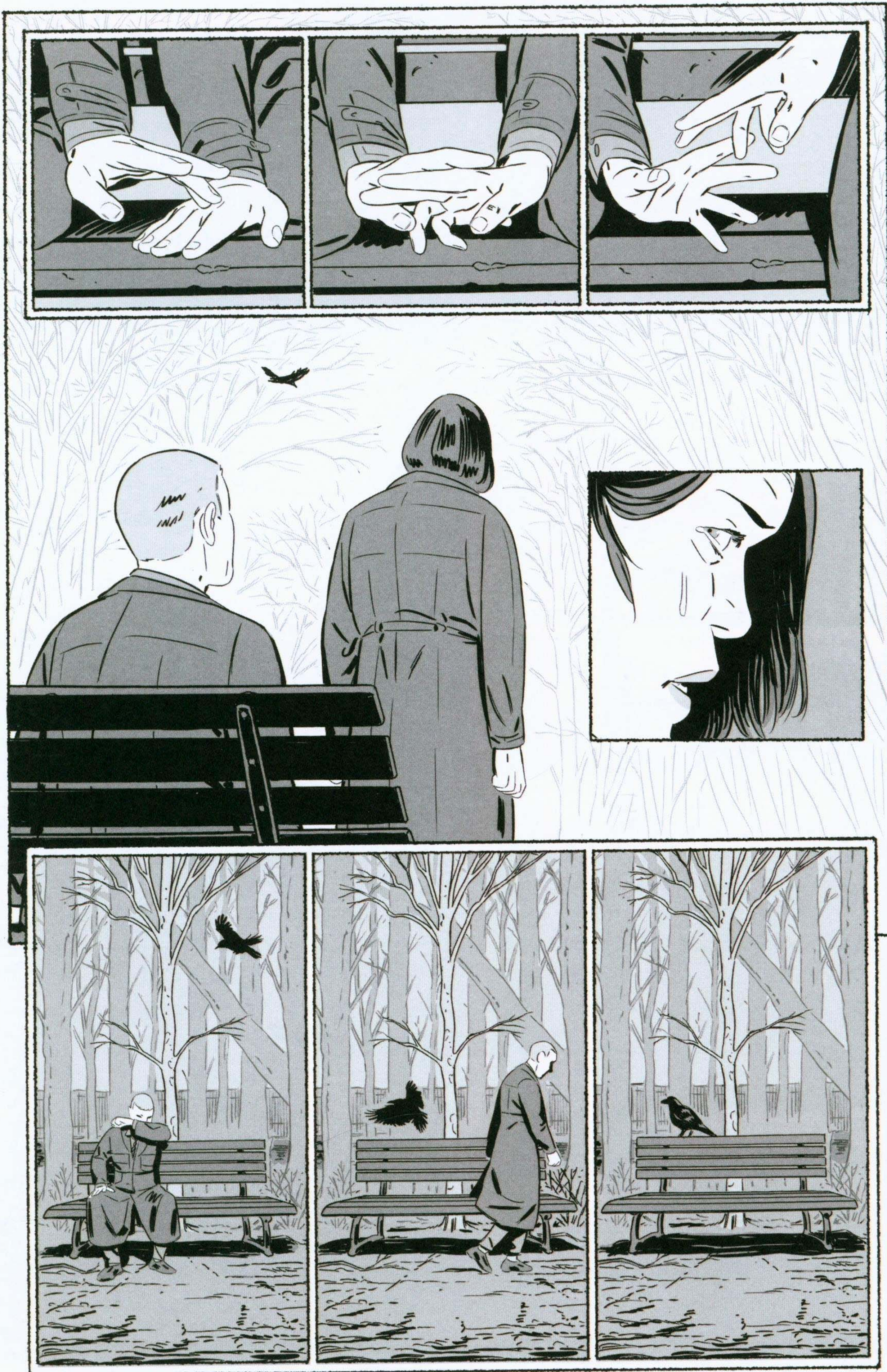



¿WINSTON?

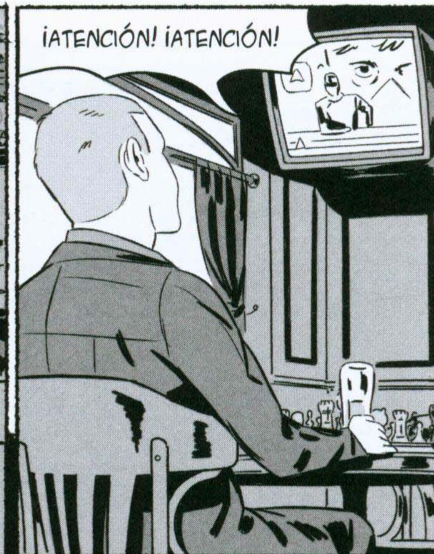


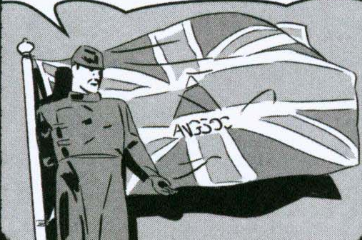

TE TRAICIONÉ.


Y YO A TI.



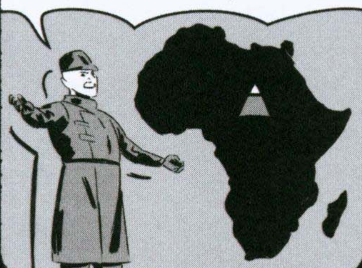



¡ATENCIÓN! ¡ATENCIÓN!

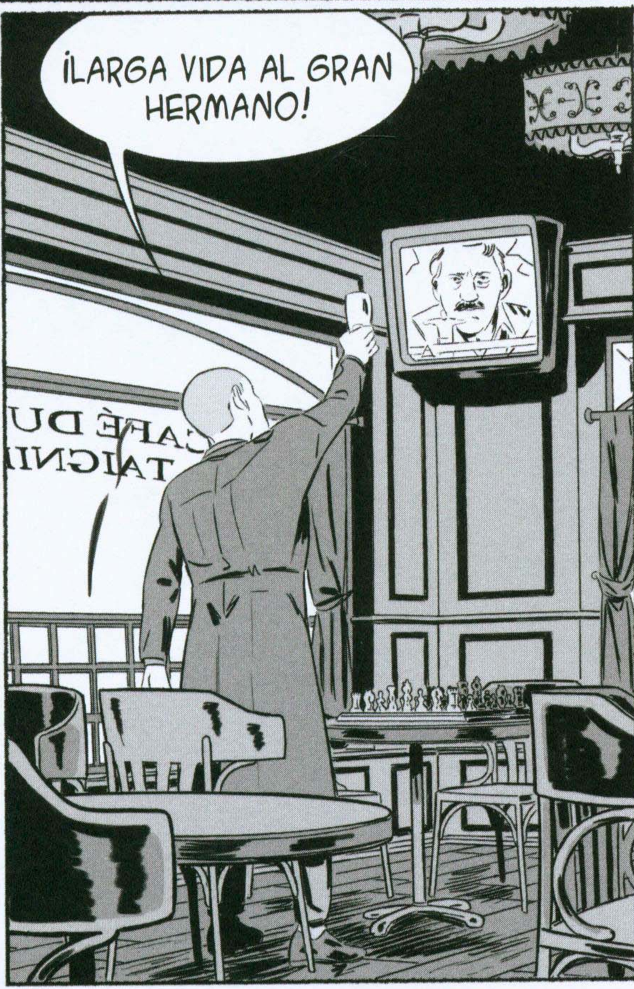

GRACIAS A LA PERFECTA COOPE-RACIÓN DE NUESTROS EJÉRCITOS...


...LA DERROTA DE EURASIA ES TOTAL...


MEDIO MILLÓN DE PRISIONEROS, POR LO MENOS...


¡ÁFRICA ES NUESTRA, VICTORIA!


¡LARGA VIDA AL GRAN HERMANO!


¡LARGA VIDA AL GRAN HERMANO!


POR FIN ESTOY EN PAZ CONMIGO MISMO.
¡AMO AL GRAN HERMANO!


¡AMO AL GRAN HERMANO!

CAFÉ DU CHÂTAIGNIER
CAFÉ DU CHÂTAIGNIER



1984

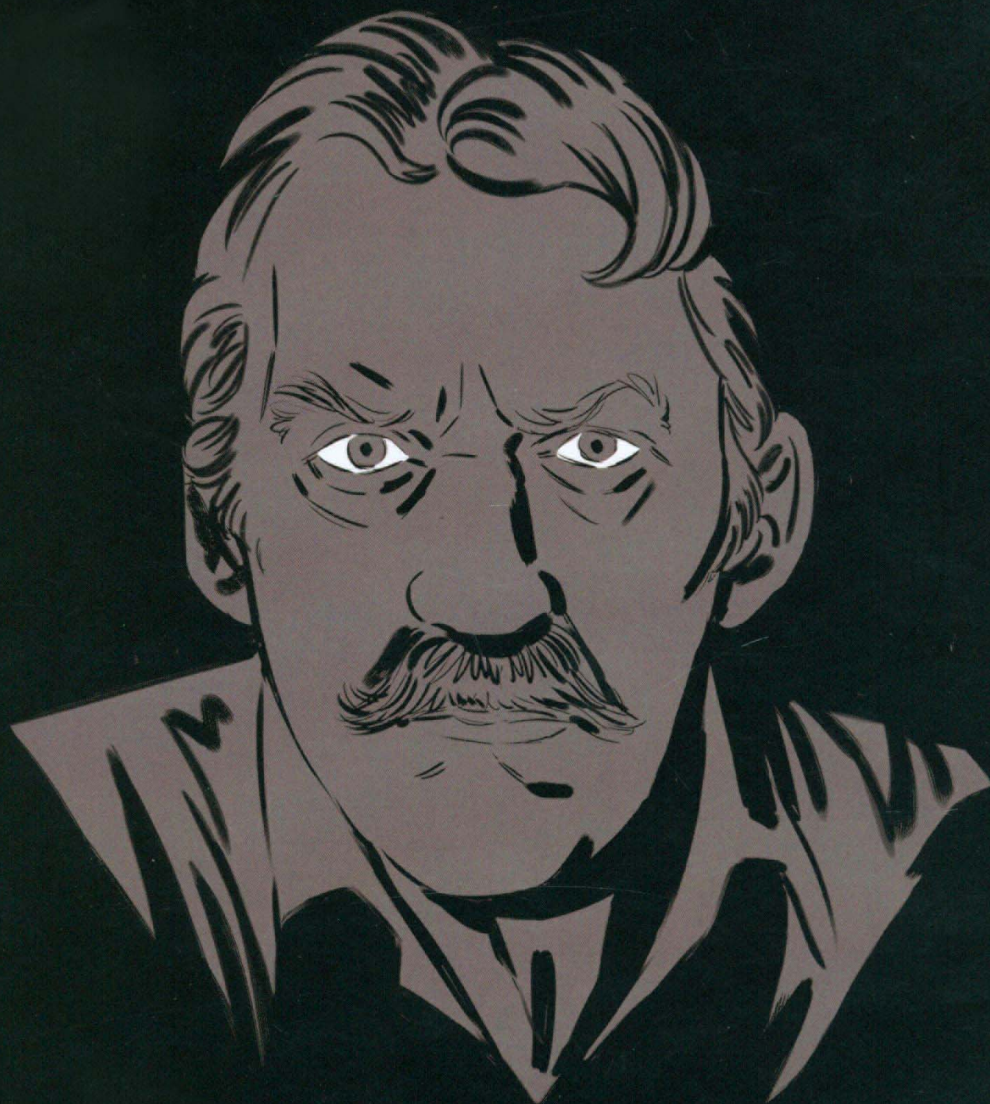
Published by Éditions Soleil
1984 by George Orwell, adapted by J-C. Derrien and R. Torregrossa
Librement adapté d'après *1984* de Georges Orwell © Editions Soleil – 2021

Originally published as 1984

Publicación de Editorial Planeta, S.A., Diagonal, 662-664. 08034 Barcelona.

Traducción: Albert Agut Iglesias.
Escaneo: jbabylon5 - CRG
ISBN: 978-84-9174-929-5
Depósito legal: B. 2.337-2022 (10286347)
Printed in EU / Impreso en UE.

¡EL GRAN HERMANO TE VIGILA!



Londres, 1984.
Winston Smith es un empleado del Partido.
Se encarga de revisar la historia, borrando los rastros del pasado.
En un mundo aterrador, dominado por la paranoia, donde todo sentimentalismo
está prohibido, Winston se siente atraído por una joven llamada Julia.
Pero una relación sería potencialmente peligrosa, incluso mortal.
Juntos, intentarán escapar del control del Gran Hermano, líder omnipotente del gobierno.
Pero ¿es eso posible en una sociedad totalitaria donde cada hecho
y gesto es controlado y grabado?

ADAPTACIÓN FIEL DE LA PROFÉTICA NOVELA DE CULTO DE GEORGE ORWELL, UN REFLEJO APENAS DEFORMADO DE NUESTRA ÉPOCA.

